

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 73 (1955)
Heft: 113

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 30.03.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce • Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen — Paraît tous les jours, le dimanche et les jours de fête exceptés

Nr. 113 Bern, Montag 16. Mai 1955

73. Jahrgang — 73^{me} année

Berne, lundi 16 mai 1955 N° 113

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. — Telefon Nummer (031) 216 60
Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Gefl. Abonnementsbeträge nicht an obige Adresse, sondern am Postschalter einzahlen. — Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 27.50, halbjährlich Fr. 15.50, vierteljährlich Fr. 8.—, zwei Monate Fr. 5.50, ein Monat Fr. 3.50; Ausland: jährlich Fr. 40.— — Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionsstarif: 22 Rp. die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 30 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatschrift „Die Volkswirtschaft“: Fr. 10.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. — Téléphone numéro (031) 216 60
En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. On est donc prié de ne pas verser le montant des abonnements à l'adresse ci-dessus — Prix d'abonnement: Suisse: un an 27 fr. 50; un semestre 15 fr. 50; un trimestre 8.— fr.; deux mois 5.50 fr.; un mois 3.50 fr.; étranger: fr. 40.— par an — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Régie des annonces: Publicitas S.A. — Tarif d'insertion: 22 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 30 ct. — Prix d'abonnement annuel à la revue mensuelle „La Vie économique“: 10 fr. 50.

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel. — Titres disparus. — Titoli smarriti.
Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.
Fabrik- und Handelsmarken. Marques de fabrique et de commerce. Marche di fabbrica e di commercio 155760-155773.
Wiederinkraftsetzung der Allgemeinverbindlicherklärung im schweizerischen Baugewerbe. — Remise en vigueur de l'arrêté donnant force obligatoire générale dans l'industrie du bâtiment et des travaux publics. — Rimessa in vigore del decreto che conferisce carattere obbligatorio generale alla convenzione nell'industria svizzera dell'edilizia.
Verwaltungs- & Beteiligungs-Aktiengesellschaft, Glarus.
Jungfraubahn-Gesellschaft mit Sitz in Interlaken.
Cosvita S. A. in liquidazione, Lugano.
Kraftloserklärung einer Ausweiskarte für Handelsreisende.
Bilanzen, Bilans, Bilanci.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Guatemala: Einfuhrvorschriften. — Guatemala: Prescriptions relatives aux importations.
Grossbritannien: Liberalisierung der Einfuhr. — Grande Bretagne: Libération de l'importation.
Ausland-Postüberweisungsdienst. — Service international des virements postaux.
Separatabzug: Tarif der Umsatzsteuer auf der Wareneinfuhr. — Tirage à part: Tarif de l'impôt sur le chiffre d'affaires grevant l'importation de marchandises. —

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel - Titres disparus - Titoli smarriti

Aufrufe — Sommations

Der unbekannt Inhaber der fünf Obligationen 3½ % Eidg. Anleihe 1932/33, Nrn. 148453/57, von nom. je Fr. 1000, mit Coupons per 1. Oktober 1946 und ff., wird hiermit aufgefordert, die genannten Titel innert 6 Monaten von Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls sie kraftlos erklärt werden. Auf diesen Titeln ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen. (255¹)

Bern, den 10. Mai 1955.

Der Gerichtspräsident III: Hilfiker.

Es wird als vermisst gemeldet: Inhaberschuldbrief von Fr. 4000.—, datiert vom 23. Januar 1932, im I. Rang, haftend auf der Liegenschaft im Grundbuch Kreuzlingen Parzelle Nr. 1390 = E. Bl. 1390. Ursprünglicher Schuldner: Hermann Enderes, Priv. Kreuzlingen, heutige Schuldnerin Frau Fanny Siller, Kreuzlingen.

Der allfällige Inhaber dieses Inhaberschuldbriefes wird hiermit aufgefordert, denselben innert Jahresfrist ab Publikation beim Gerichtspräsidium Kreuzlingen vorzulegen, ansonst dessen Kraftloserklärung erfolgt. (251¹)

Kreuzlingen, 6. Mai 1955.

Gerichtspräsidium Kreuzlingen:

P. Wydler.

Der allfällige Inhaber des nachfolgenden Schuldbriefes wird hiemit aufgefordert, diesen binnen Jahresfrist dem Unterzeichneten vorzulegen, ansonst dessen Kraftloserklärung erfolgt:

Titel: Schuldbrief vom 2. Dezember 1929, von Fr. 1500, II. Rang nach einem Kapitalvorgang von Fr. 16 000, haftend auf Grundbuch Schönenwerd, Nr. 1014.

Schuldnerin zur Zeit der Errichtung: Maurer Anna, Jakobs sel., in Schönenwerd. (3¹/56)

Oltén, den 13. Mai 1955.

Der Gerichtspräsident von Oltén-Gögen:
Dr. Alfred Rötheli.

Der allfällige Inhaber des Schuldbriefes vom 30. November 1921, von Fr. 20 000, lastend auf Grundbuch Solothurn Nr. 621 im III. Rang, auf den Inhaber lautend, Eigentümer und Schuldner zur Zeit der Errichtung: Johann Zandereit-Haefelin, Schneidermeister, in Solothurn, wird hiermit aufgefordert, den Schuldtitel innert einer Frist von einem Jahr, von der ersten Bekanntmachung an gerechnet, dem Unterzeichneten vorzulegen, widrigenfalls er als kraftlos erklärt wird. (14¹)

Solothurn, den 14. September 1954.

Der Gerichtspräsident von Solothurn-Lebern:

Dr. O. Furrer.

Der Gläubiger des vermissten Inhaber-Schuldbriefes von Fr. 7000.— im dritten Rang, Nr. 2060, datiert 10. März 1931, eingetragen im Grundbuch St. Gallen-St. Fiden, Parzelle Nr. 147, Langgasse 58, St. Gallen (Schuldner: Erben des Gustav Müller-Uhr sel.), wird aufgefordert, sich bis spätestens am 31. Mai 1956 beim Präsidenten des Bezirksgerichts St. Gallen, I. Abteilung, zu melden, andernfalls der Titel für kraftlos erklärt wird. (263¹)

St. Gallen, den 11. Mai 1955.

Bezirksgericht St. Gallen,
Präsident der I. Abteilung.

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Zürich — Zurich — Zurigo

11. Mai 1955. Chemikalien usw.

Elmet AG., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 175 vom 31. Juli 1953, Seite 1877), Chemikalien usw. Eduard Suter ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als einziges Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift gewählt Eduard Suter-Quinche, von Basel, in Zürich. Neues Geschäftsdomizil: Rebbergstrasse 67 in Zürich 10.

11. Mai 1955.

Schweizerische Bankgesellschaft (Union de Banques Suisses) (Unione di Banche Svizzere) (Union Bank of Switzerland), in Zürich 1, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 52 vom 3. März 1955, Seite 594), Dr. Robert Corti und Heinrich Steiner sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Neu wurde als Mitglied des Verwaltungsrates ohne Zeichnungsbefugnis gewählt Kurt Hess, von Engelberg, in Winterthur. Die Unterschrift von Dr. Werner Zehnder sowie die Prokura von Joseph Voser ist erloschen.

11. Mai 1955.

Pharmazeutisches Laboratorium Dr. Engler EROS A.-G. (Laboratoire pharmaceutique Dr. Engler EROS S.A.), in Küssnacht (SHAB. Nr. 240 vom 13. Oktober 1950, Seite 2622), chemisch-pharmazeutische Präparate usw. Die Generalversammlung vom 15. April 1955 hat die Statuten abgeändert. Die eintragungspflichtigen Tatsachen werden dadurch nicht berührt.

11. Mai 1955. Kinos.

Belvedere A.-G. Zürich, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 96 vom 26. April 1949, Seite 1102), Erwerb und Betrieb von Kinotheatern usw. Neues Geschäftsdomizil: Bleicherweg 7 in Zürich 2 (Bureau Dr. Paul Schumacher).

11. Mai 1955.

BEA-Bücherdienst, K. W. Bosshard, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Kurt Walter Bosshard, von Zürich und Hittnau, in Dietikon. Verlag von Büchern und Zeitschriften. Anemonenstrasse 11.

11. Mai 1955. Restaurant.

Klara Brückler, in Zürich. Inhaberin dieser Firma ist, mit Zustimmung ihres Ehemannes im Sinne von Art. 167 ZGB, Klara Brückler, geb. Birrer, von Zürich, in Zürich 4. Betrieb des Restaurants «Centralhof», Sihlfeldstrasse 89.

11. Mai 1955. Restaurant.

Adolf Wochele, in Zürich (SHAB. Nr. 299 vom 23. Dezember 1931, Seite 2757), Restaurationsbetrieb. Die Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

11. Mai 1955. Restaurant.

Anna Wochele-Müller, in Zürich. Inhaberin dieser Firma ist, mit Zustimmung des Ehemannes im Sinne von Art. 167 ZGB, Anna Wochele, geb. Müller, von Zürich, in Zürich 4. Betrieb des Restaurants «Flora», Albisriederplatz 5.

11. Mai 1955. Waren aller Art.

Max Klingler, in Zürich (SHAB. Nr. 38 vom 15. Februar 1946, Seite 495), Waren aller Art usw. Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

11. Mai 1955. Waren aller Art.

F. Müller, in Zürich (SHAB. Nr. 268 vom 17. November 1953, Seite 2761), Waren aller Art. Die Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Basel (SHAB. Nr. 101 vom 2. Mai 1955, Seite 1152) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

Bern — Berne — Berna

Bureau Bern

10. Mai 1955. Fleischwaren, Metzgereiartikel, Textilien.

R. Tschäppät, in Bern, Import und Vertrieb von Fleischwaren sowie Handel mit Metzgereiartikeln und Textilien (SHAB. Nr. 202 vom 1. September 1953, Seite 2090). Durch Erkenntnis vom 26. April 1955 hat der Konkursrichter von Bern über den Inhaber den Konkurs eröffnet.

11. Mai 1955.

«Zürich» Allgemeine Unfall- und Haftpflicht-Versicherungs-Aktiengesellschaft, Subdirektion Bern («Zürich» Compagnie Générale d'Assurances contre les Accidents et la Responsabilité Civile, Sous-direction Berne) («Zurigo» Compagnia Generale di Assicurazioni contro gli Infortuni e la Responsabilità Civile, Sotto-Direzione Berna) («Zürich» General Accident and Liability Insurance Company Ltd., Branch Office Berne) («Zürich» Compagnia General de Seguros contra los Accidentes y la Responsabilidad Civil, Sub-Dirección Berna), Zweigniederlassung in Bern (SHAB. Nr. 43 vom 21. Februar 1955, Seite 482), mit Hauptsitz in Zürich. Die Generalversammlung vom 2. April 1955 hat die Statuten abgeändert. Die Firma der Zweigniederlassung lautet: «Zürich» Versicherungs-Gesellschaft, Subdirektion Bern («Zürich» Compagnie d'Assurances, Sous-direction Berne) («Zurigo» Compagnia di Assicurazioni, Sotto-Direzione Berna) (Zurich Insurance Company, Branch Office Berne) («Zürich» Compagnia de Seguros, Sub-Dirección Berna). Die Gesellschaft bezweckt den Betrieb von Unfall-, Haftpflicht- und Sachschadenversicherungen sowie die Beteiligung an Versicherungsunternehmen. Sie kann auch andere Versicherungen, einschliesslich der Rückversicherung, betreiben.

11. Mai 1955. Bäckerei.

Fritz Glatz, in Bern, Bäckerei (SHAB. Nr. 147 vom 27. Juni 1934, Seite 1765). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht. Aktiven und Passiven werden von der Einzelfirma «Fritz Glatz», in Bern, übernommen.

11. Mai 1955. Konditorei usw.

Fritz Glatz, in Bern. Inhaber der Firma ist Fritz Glatz-Klopffstein, von Basel, in Bern. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der gelöschten Einzelfirma «Fritz Glatz», in Bern. Betrieb einer Konditorei und Feinbäckerei. Mittelstrasse 8.

11. Mai 1955. Möbel, Teppiche.

Kombi-Neesser, in Bern. Handel mit Möbeln, insbesondere mit Kombimöbeln und Teppichen (SHAB Nr. 117 vom 20. Mai 1952, Seite 1309). Neues Geschäftsdomicil: Effingerstrasse 9.

11. Mai 1955. Café-Bar.

Fritz Richard, in Bern. Metzgerei und Wursterei (SHAB. Nr. 142 vom 21. Juni 1939, Seite 1284). Neue Geschäftsnatur: Betrieb der Café-Bar «Kornhausplatz». Neues Geschäftsdomicil: Kornhausplatz 5.

11. Mai 1955. Tabellen aus Leichtmetall.

Erwin Nigg, in Bern, Atelier für Schaufensterwerbung, Fabrikation auswechselbarer Lokalfahrpläne (SHAB Nr. 183 vom 8. August 1946, Seite 2374). Neue Geschäftsnatur: Fabrikation auswechselbarer Tabellen aus Leichtmetall. Neues Geschäftsdomicil: Zinggstrasse 1.

11. Mai 1955. Buchdruckerei usw.

Hallweg A.G., in Bern, Buchdruckerei usw. (SHAB. Nr. 139 vom 19. Juni 1953, Seite 1494). In der Generalversammlung vom 3. Mai 1955 wurde neu in den Verwaltungsrat gewählt Prof. Dr. Hans Marti, von Lyss, in Bern. Er ist nicht zeichnungsberechtigt. Der Verwaltungsrat hat den technischen Leiter und bisherigen Prokuristen Werner Merkli, nun von Wettingen und Aarau, in Bern, zum Vizedirektor, und die beiden Direktionssekretäre Ernst Hänni, von Kienerstrüti, und Wilfried Bercher, von Zürich, beide in Bern, zu Prokuristen ernannt. Alle drei zeichnen zu zweien unter sich oder mit einem der andern kollektiv: Unterschriftsberechtigten. Die Prokura von Werner Merkli ist erloschen.

11. Mai 1955. Möbel usw.

Schwab & Rupp, in Bern, Handel mit Möbeln und Antiquitäten, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 227 vom 28. September 1949, Seite 2520). Neues Geschäftsdomicil: Metzgergasse 42.

11. Mai 1955. Drogerie.

O. Friedli, in Bern. Inhaber der Firma ist Otto Friedli-Tanner, von Rüegsau, in Bern. Betrieb einer Drogerie. Egghölzliweg 20.

Bureau de Courtelary

12 mai 1955. Menuiserie, ébénisterie.

Agustoni et Colombo, à St-Imier, menuiserie mécanique, ébénisterie, société en nom collectif (FOSC. du 21 juillet 1931, N° 166, page 1591). La société est dissoute depuis le 1^{er} janvier 1955. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée. L'actif et le passif sont repris par l'associé Joseph Colombo, à St-Imier, ci-après inscrit.

12 mai 1955. Menuiserie, ébénisterie.

Joseph Colombo, à St-Imier. Le chef de la maison est Joseph Colombo, de Novazzano (Tessin), à St-Imier. La maison a repris, depuis le 1^{er} janvier 1955, l'actif et le passif de la société en nom collectif «Agustoni et Colombo», à St-Imier, radiée. Menuiserie mécanique, ébénisterie. Rue des Jonchées 71.

Bureau de La Neuveville

11 mai 1955. Tonnellerie, vin.

Walter Schmid, La Neuveville, tonnellerie et commerce de vin (FOSC. du 3 novembre 1950, N° 258, page 2818). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

Bureau de Saignelégier (district des Franches-Montagnes)

11 mai 1955. Denrées alimentaires, mercerie, etc.

Ch. Monti, à Saignelégier. Le titulaire est Charles Monti, de Ste-Croix, à Saignelégier. Commerce de denrées alimentaires, mercerie, bonneterie, laines et vins.

Bureau Wangen a. d. A.

11. Mai 1955. Edelsteine, Bijouteriewaren.

Willi Sollberger's Erben, Inhaberin Ida Christen, in Wiedlisbach, An- und Verkauf von Edelsteinen, Handel mit Bijouteriewaren (SHAB. Nr. 269 vom 18. November 1953, Seite 2775). Die Firma wird infolge Uebernahme des Geschäftes mit Aktiven und Passiven durch die Firma «Sollberger A.G.», in Zürich (SHAB. Nr. 282 vom 3. Dezember 1953, Seite 2925), gelöst.

11. Mai 1955. Chemisch-technische Produkte.

Frau Koller, in Wangen a. d. A., Vertrieb von chemisch-technischen Produkten (SHAB. Nr. 7 vom 10. Januar 1955, Seite 90). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöst.

Luzern — Lucerne — Lucerna

11. Mai 1955.

Handelsbank Luzern Aktiengesellschaft, in Luzern (SHAB. Nr. 271 vom 19. November 1954, Seite 2962). Laut öffentlicher Urkunde vom 28. April 1955 wurde das Grundkapital von Fr. 400 000 durch Ausgabe von 100 voll einbezahlten Inhaberaktien zu Fr. 1000 auf Fr. 500 000 erhöht. Das voll liberierte Grundkapital beträgt Fr. 500 000, eingeteilt in 500 Namenaktien zu Fr. 500, 250 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Statuten wurden entsprechend geändert.

11. Mai 1955. Holz, Kohlen.

Alfred Bühler, in Luzern, Holz- und Kohlenhandlung (SHAB. Nr. 93 vom 24. April 1942, Seite 942). Diese Firma ist infolge Umwandlung in eine Kollektivgesellschaft erloschen. Aktiven und Passiven sind übergegangen an die neue Firma «Alfred Bühler & Sohn», in Luzern.

11. Mai 1955. Kohlen, Holz usw.

Alfred Bühler & Sohn, in Luzern. Unter dieser Firma sind Alfred Bühler, Vater, und Rudolf Bühler, Sohn, beide von und in Luzern, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. Mai 1955 begonnen und auf dieses Datum Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Alfred Bühler», in Luzern, übernommen hat. Handel mit Kohlen, Holz und Heizöl. Bundesstrasse 34.

Obwalden — Unterwald-le-haut — Unterwalden alto

5. Mai 1955.

Landenberg Druckerei, in Sarnen. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 22. April 1955 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Betrieb einer Buchdruckerei, insbesondere die Ausführung aller Arten von Druck- und Verlagsarbeiten sowie die Vornahme aller Handlungen finanzieller, kommerzieller oder industrieller Natur, die mit dem Hauptzweck im Zusammenhang stehen. Das Grundkapital be-

trägt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Darauf sind 60 000 Franken einbezahlt. Die Bekanntmachungen erfolgen im «Obwaldner Amtsblatt», die vom Gesetz vorgeschriebenen Veröffentlichungen ausserdem im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Mitteilungen und Einladungen werden den Aktionären durch eingeschriebenen Brief zugestellt. Der Verwaltungsrat besteht aus drei bis fünf Mitgliedern. Ihm gehören an: August Bucher, von und in Kerns, als Präsident; Josef Imfeld, von Lungern, in Sarnen, als Vizepräsident; Dr. Ignaz Britschgi, von Alpnach, in Sarnen, als Aktuar und Delegierter des Verwaltungsrates. Die Mitglieder zeichnen kollektiv zu zweien. Geschäftslokal: bei Dr. Ignaz Britschgi, Kirchstrasse.

Freiburg — Fribourg — Friburgo

Bureau de Fribourg

11 mai 1955.

Banque de l'Etat de Fribourg, à Fribourg (FOSC. du 3 avril 1953, N° 98, page 1047). La signature de Léon Zosso, sous-directeur, décédé, est radiée.

11 mai 1955.

Union Suisse Creditreform, succursale de Fribourg, à Fribourg (FOSC. du 24 mars 1952, N° 70, page 792), avec siège central à Zurich. Le siège de la succursale est désormais: Avenue de la Gare 6, chez Georges Gaudard.

12 mai 1955. Confections pour hommes.

Fernand Angéloz, à Prez-vers-Norcéaz, manufacture de confections pour hommes (FOSC. du 22 juillet 1948, N° 169, page 2047). Par suite du transfert du siège de la maison à Romont (FOSC. du 26 avril 1955, N° 96, page 1091), la raison est radiée d'office du registre du commerce de la Sarine.

Bureau Tafers (Bezirk Sense)

12. Mai 1955.

Landwirtschaftliche Genossenschaft des Sauschzirks, in Düringen (SHAB. Nr. 61 vom 15. März 1954, Seite 678). Die Unterschriften von Peter Roggo, Präsident, ist infolge Todes erloschen. An seiner Stelle wurde zum Präsidenten gewählt: Alfons Brügger, von Tafers, in Jetschwil, Gemeinde Düringen, bisher Vizepräsident. Vizepräsident ist Josef Aebischer, von Heitenried, in Maggenberg, Gemeinde Tafers. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet kollektiv mit dem Sekretär Ernst Leoni.

12. Mai 1955.

Darlehenskasse Alterswil, in Alterswil (SHAB. Nr. 180 vom 5. August 1954, Seite 2019). Die Unterschrift von Linus Schöpfer ist erloschen. An seiner Stelle wurde zum Vizepräsidenten gewählt: Ulrich Köstinger, bisher Aktuar. Aktuar ist Josef Schwaller, von Luterbaeli, in Alterswil; er zeichnet kollektiv mit dem Präsidenten oder Vizepräsidenten.

Solothurn — Soleure — Soletta

Bureau Stadt Solothurn

12. Mai 1955. Textilwaren.

Max Schneeburger, in Solothurn, Handel mit Textilwaren (SHAB. Nr. 221 vom 22. September 1954, Seite 2436). Der Inhaber ändert den Wortlaut der Firma ab in: Zur Leinenstube, Max Schneeburger.

Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

9. Mai 1955.

Bank für Internationalen Zahlungsausgleich (Banque des Règlements Internationaux) (Bank for International Settlements) (Banca dei Regolamenti Internazionali), in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 107 vom 10. Mai 1954, Seite 1194). Der Leiter der Verwaltungsabteilung Malcolm Harold Parker führt nun den Titel Vizedirektor der Verwaltungsabteilung. Zu beigeordneten Direktoren wurden ernannt: Dr. Hans Heinrich Mandel, deutscher Staatsangehöriger, und Donald Hardman Macdonald, britischer Staatsangehöriger, beide in Basel. Alle zeichnen zu zweien mit einem Mitglied der Direktion.

9. Mai 1955.

Kapital- & Industriewerte A.G., bisher in Birsfelden (SHAB. Nr. 289 vom 9. Dezember 1952, Seite 2998). In den Generalversammlungen vom 21. April und 6. Mai 1955 wurden die Statuten geändert. Der Sitz wurde nach Basel verlegt. Die Namenaktien wurden in Inhaberaktien umgewandelt. Die Gesellschaft bezweckt die Verwaltung und Verwertung von Vermögenswerten jeder Art. Sie kann sich an Unternehmungen gleicher oder verwandter Art beteiligen. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 28. Januar 1930 und wurden am 6. September 1935 und am 30. Juni 1947 geändert. Das Aktienkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 200 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 500. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Aus dem Verwaltungsrat ist Willy Rüsch-Baschong ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Dem Verwaltungsrat gehören an: Bennó Kaufmann-Kahn, als Präsident, und Moritz Guggenheim-Drujan, beide von und in Basel. Prokurist ist Ernst Fürst-Biedert, von Basel, in Riehen. Alle zeichnen zu zweien. Domicil: St. Jakobsstrasse 1.

9. Mai 1955. Beteiligungen.

Zwischenburt A.G., in Basel, Beteiligungen usw. (SHAB. Nr. 1 vom 4. Januar 1954, Seite 5). In den Verwaltungsrat wurde gewählt: Mathilde Im Obersteg-Bühler, von und in Basel. Sie führt Einzelunterschrift.

9. Mai 1955.

Gemeinschaft der Siebenten-Tags-Adventisten Reformationsbewegung, in Basel, Verein (SHAB. Nr. 261 vom 9. November 1953, Seite 2691). Die Unterschrift des bisherigen Präsidenten Ernst BIRTH ist erloschen. Unterschrift zu zweien wurde erteilt an den neuen Präsidenten Walter Schoch, von und in Herisau. Er zeichnet mit dem Sekretär oder dem Kassier.

9. Mai 1955. Berg- und Hüttenprodukte.

Miniera Aktiengesellschaft, in Basel, Berg- und Hüttenprodukte usw. (SHAB. Nr. 287 vom 9. Dezember 1953, Seite 2991). Die Prokura des Louis Zeuggin ist erloschen.

9. Mai 1955. Uhren.

Heinz Kulli, in Basel. Inhaber dieser Einzelfirma ist Heinz Kulli-Diethelm, von und in Basel. Terminage und Reparaturen von Uhren. Spalenring 1.

9. Mai 1955. Holz usw.

Thüring & Cie. Aktiengesellschaft, in Basel, Handel mit Holz usw. (SHAB. Nr. 84 vom 12. April 1955, Seite 944). In den Verwaltungsrat wurde gewählt Dr. F. Emmanuel Iselin, von Basel, in Riehen. Er zeichnet zu zweien.

9. Mai 1955.

Asag Auto-Service A.G., in Basel (SHAB. Nr. 196 vom 25. August 1953, Seite 2047). Prokura wurde erteilt an Hermann Lüthi-Maier, von Rüderswil, in Muttenz. Er zeichnet zu zweien für das Gesamtunternehmen.

9. Mai 1955. Eisenkonstruktionen.
Preiswerk & Esser, in Basel, Eisenkonstruktionen usw. (SHAB. Nr. 12 vom 16. Januar 1948, Seite 149). Aus der Kollektivgesellschaft ist Ernst Esser-Säuberlin infolge Todes ausgeschieden. An seiner Stelle ist in die Gesellschaft eingetretene Witwe Ruth Esser-Säuberlin, von und in Basel. Die Gesellschaft wird in eine Kommanditgesellschaft umgewandelt. Unbeschränkt haftende Gesellschafter sind der bisherige Kollektivgesellschaftler Wilhelm Preiswerk-Matthey und der neu eintretende Lukas Preiswerk, von und in Basel. Kommanditistin mit Fr. 250 000 ist die bisherige Kollektivgesellschaftlerin Witwe Ruth Esser-Säuberlin. Die Firma wird geändert in: **Preiswerk & Esser, Inhaber Gehr. Preiswerk & Cie.**

9. Mai 1955.
Transit Lagerhaus A.G. (Entrepôts Transit S.A.), in Basel. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 29. April 1955 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Besorgung aller in das Lagerhausgewerbe fallenden Geschäfte, Erstellung und Einrichtung, Erwerb und Betrieb von Lagerhäusern sowie Abwicklung aller damit im Zusammenhang stehenden Geschäfte. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 voll einbezahlte Namenaktien zu Fr. 1000. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Dem Verwaltungsrat aus 1 bis 5 Mitgliedern gehört an: Leo Frey-Bach, von Laufen (Bern), in Basel. Er führt Einzelunterschrift. Domizil: Falkensteinerstrasse 21.

10. Mai 1955. Beratung, Information.
Explia A.G., in Basel. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 6. Mai 1955 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt Beratung und Information von Handel und Gewerbe in Verwaltungs-, Inkasso-, Finanzierungs- und Treuhandgeschäften. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 500. Hierauf sind Fr. 20 000 einbezahlt. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Dem Verwaltungsrat aus einem oder mehreren Mitgliedern gehört an: Dr. Arthur Röthlisberger-Boos, von und in Basel. Er führt Einzelunterschrift. Domizil: Austrasse 50.

9. Mai 1955. Neuheiten der Autobranche usw.
J. Wespiser & Co., in Basel, Handel mit Neuheiten der Autobranche usw. (SHAB. Nr. 291 vom 12. Dezember 1949, Seite 3226). Die Kommanditgesellschaft hat sich infolge Todes des Kommanditars Ernst Schwob aufgelöst und ist nach beendigter Liquidation erloschen.

10. Mai 1955. Elektrotechnische Erzeugnisse.
Emil Haefely & Cie. A.G., in Basel, Fabrikation und Vertrieb elektrotechnischer Erzeugnisse usw. (SHAB. Nr. 189 vom 16. August 1954, Seite 2108). Es wurden ernannt: zum Direktor der bisherige Vizedirektor August F. Métraux, und zum Vizedirektor der bisherige Prokurist Eugène Hancess. Prokura wurde erteilt an: Walter Studer, von Trimbach, in Muttens; Gleb von Boletzky, von Deutschland, in Basel, und Ernst Waller, von Schaffhausen, in Münchenstein. Alle zeichnen zu zweien.

10. Mai 1955. Zentralheizungen.
Ammann & Co., in Basel, Kommanditgesellschaft, Zentralheizungen usw. (SHAB. Nr. 208 vom 6. September 1950, Seite 2289). Prokura wurde erteilt an Hans Aepli, von und in Basel, und Heinrich Gass, von Binningen, in Basel. Sie zeichnen zu zweien.

10. Mai 1955. Nahrungsmittel.
W. Wiesendanger, in Basel, Handel mit Nahrungsmitteln usw. (SHAB. Nr. 272 vom 20. November 1943, Seite 2591). Domizil: Dorfstrasse 30.

10. Mai 1955. Fleischwaren usw.
Bell A.G., in Basel, Ankauf von Vieh und Fleisch usw. (SHAB. Nr. 63 vom 16. März 1955, Seite 712). In der Generalversammlung vom 31. März 1955 wurden die Statuten geändert. Die Gesellschaft führt auch die englische Firma **Bell Ltd.** Sie bezweckt den Ankauf von Vieh und Fleisch aller Art, dessen Verarbeitung, den Verkauf der sich daraus ergebenden Produkte, den Handel aller in Metzgereischäften üblichen Waren und tiefgefrorenen Produkte sowie den Betrieb aller damit zusammenhängenden Geschäfte. Die Gesellschaft kann zur Erreichung oder Förderung ihres Zweckes Grundstücke erwerben sowie sich an Unternehmen und Gesellschaften verwandter Art beteiligen. Das Verwaltungsratsmitglied Dr. Roland Straumann wurde zum Vizepräsidenten ernannt. Prokura wurde erteilt an: Paul Hoch, von Basel und Liestal, in Binningen; Dr. Alfred Hartmann, von Basel, in Berlin; Dr. Daniel Heusler, von und in Basel, und Dr. Heini Küng, von Mühlehorn, in Basel. Alle zeichnen zu zweien für das Gesamtunternehmen. Die Unterschrift des Vizedirektors Robert Löffler ist erloschen.

11. Mai 1955.
Hans Ayer, Armierungen, in Basel, Armierungen (SHAB. Nr. 248 vom 23. Oktober 1950, Seite 2699). Neues Domizil: Wettsteinallee 143.

11. Mai 1955. Eisen usw.
Küderli & Co. vorm. Baer & Co., Zweigniederlassung in Basel, Handel mit Eisen und Metallen (SHAB. Nr. 22 vom 28. Januar 1952, Seite 259). Kollektivgesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Die Firma wird geändert in: **Küderli & Co.** Der Prokurist Walter Weiss wohnt in Zollikon.

11. Mai 1955.
Buchdruckerei Börlin & Buser, in Basel. Günter Börlin-Schneider, von Bubendorf, und Ernst Buser, von Zunzgen, beide in Basel, sind unter obiger Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 2. Mai 1955 begonnen hat. Die Gesellschafter zeichnen zu zweien. Buchdruckerei. Claragraben 105.

Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

12. Mai 1955. Kaufhaus.
Glarner & Co., in Schaffhausen, Kaufhaus, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 271 vom 18. November 1948, Seite 3122). Die Kommanditistin Charlotte Meyer-Klopstock ist ausgeschieden; ihre Kommandite von Fr. 140 000 ist erloschen. Neu sind als Kommanditäre in die Gesellschaft eingetreten: Paul Sonderegger, von Walzenhausen, mit Fr. 70 000, und Hans Glarner junior, von Glarus, mit Fr. 30 000, beide in Schaffhausen. Die Einzelprokura von Paul Sonderegger bleibt bestehen. An Leni Glarner-Jenny, von Glarus, in Schaffhausen, wurde Einzelprokura erteilt.

12. Mai 1955.
Vereinigte Kammgaruspinnereien Schaffhausen und Derendingen (Filatures réunies de laine peignée de Schaffhouse et de Derendingen) (United Worsted Spinning Mills Schaffhouse and Derendingen), in Schaffhausen, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 128 vom 4. Juni 1954, Seite 1435). An Hans Lehmann junior, von Zofingen, in Derendingen, wurde Kollektivprokura erteilt.

12. Mai 1955. Velos, Motorräder, Nähmaschinen.
M. Reiner, in Schaffhausen, Velo-, Motorrad- und Nähmaschinenhandlung (SHAB. Nr. 245 vom 20. Oktober 1943, Seite 2344). Der Firmainhaber wohnt nun in Büsingen (Deutschland).

12. Mai 1955. Asphaltunternehmen, Pflastererei.
Ludwig Neumayer, in Schaffhausen, Asphaltunternehmen und Pflastererei (SHAB. Nr. 222 vom 22. September 1948, Seite 2576). Die Firma ist infolge Todes des Inhabers und Ueberganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven an die Kollektivgesellschaft «Ludwig Neumayer's Erben», in Schaffhausen, erloschen.

12. Mai 1955. Asphaltunternehmen, Pflastererei.
Ludwig Neumayer's Erben, in Schaffhausen. Witwe Clara Neumayer-Hanselmann, von Schaffhausen; Clara Stähli-Neumayer, von Schaffhausen und Stallikon, diese mit Zustimmung ihres Ehemannes, und Ludwig Neumayer, von Schaffhausen, alle in Schaffhausen, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 23. Mai 1954 begonnen hat. Die Gesellschaft hat Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Ludwig Neumayer», in Schaffhausen, übernommen. Asphaltunternehmen und Pflastererei. Schützengraben 23.

Appenzell A.-Rh. — Appenzell Rh. ext. — Appenzello est.

11. Mai 1955. Strumpfwaren usw.
Oscar Rohrer A.-G., in Speicher, Fabrikation von und Handel mit Strumpfwaren und ähnlichen Erzeugnissen der Textilbranche (SHAB. Nr. 157 vom 10. Juli 1953, Seite 1686). Aus dem Verwaltungsrat ist der Präsident Oscar Rohrer infolge Todes ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Als neues Mitglied des Verwaltungsrates wurde gewählt Gertrud Rohrer-Staehelin, von Buchs (St. Gallen), in Speicher. Als Präsident des Verwaltungsrates wurde bezeichnet Alfred Oscar Rohrer und als Vizepräsident Jörg Rohrer. Alle führen Einzelunterschrift. Einzelprokura wurde erteilt an Albert von Däniken, von Subingen und Stüsslingen (Solothurn), in Speicher.

11. Mai 1955. Decken.
H. Menet-Gujer & Co., in Waldstatt, Deckenweberei (SHAB. Nr. 203 vom 31. August 1945, Seite 2088). Aus dieser Kommanditgesellschaft ist der Kommanditär Ernst Gujer infolge Todes ausgeschieden; seine Kommanditbeteiligung ist damit erloschen, ebenso die an ihn erteilte Prokura. Als neuer Kommanditär mit einer Kommandite von Fr. 20 000 ist Dr. oec. Nino Donati-Menet, von Astano (Tessin), in Waldstatt, eingetreten, welchem Einzelprokura erteilt wurde. Die Kommanditbeteiligungen von Elisa Spahn-Gujer und Hanna Gujer wurden je von Fr. 20 000 auf Fr. 40 000 erhöht.

12. Mai 1955. Plattstichweberei.
Hans Sonderegger, in Heiden, Plattstichweberei (SHAB. Nr. 103 vom 6. Mai 1953, Seite 1105). Die an Hans Bruderer erteilte Prokura ist erloschen.

12. Mai 1955.
Metallwarenfabrikation Rehetobel, Jakob Volkart, in Rehetobel (SHAB. Nr. 230 vom 1. Oktober 1952, Seite 2416). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen. Aktiven und Passiven werden von der Firma «Jakob Volkart», in Rehetobel, übernommen.

12. Mai 1955. Jacquard-Weberei.
Jakob Volkart, in Rehetobel, Jacquard-Weberei (SHAB. Nr. 257 vom 3. November 1937, Seite 2449). Diese Firma hat Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Metallwarenfabrikation Rehetobel, Jakob Volkart», in Rehetobel, übernommen.

St. Gallen — St-Gall — San Gallo

10. Mai 1955. Hotel, Metzgerei.
Willi Kuhn, in Ebnat. Inhaber der Firma ist Willi Kuhn, von Nesslau, in Ebnat. Hotel und Metzgerei «Zum Bahnhof».

10. Mai 1955. Kosmetische Artikel.
Hs. Hüder, in St. Gallen, Vertretung von kosmetischen Artikeln (SHAB. Nr. 39 vom 17. Februar 1947, Seite 472). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

10. Mai 1955. Technische Neuheiten.
Novi-Nova Richard Forlin, in St. Gallen, Fabrikation von und Handel mit technischen Neuheiten (SHAB. Nr. 241 vom 14. Oktober 1948, Seite 2767). Diese Firma ist infolge Nichtaufnahme der Geschäftstätigkeit erloschen.

11. Mai 1955.
Schweizerische Seidengazefabrik A.-G. (Swiss Silk Bolting Cloth Mfg Co. Ltd.) (Fabbrica Svizzera della Veli-Seta per buratti S.A.) (Société Suisse de Tissage de Soies à bluter S.A.), Zweigniederlassung in Thal (SHAB. Nr. 22 vom 28. Januar 1954, Seite 252). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Die Unterschrift von Christoph Tobler ist infolge Todes erloschen.

11. Mai 1955. Buchdruckerei usw.
Marthaler & Co., in Heerbrugg, Gemeinde Au, Buchdruckerei, Buchbinderei, Verlag usw., Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 129 vom 6. Juni 1947, Seite 1524). Einzelprokura wurde erteilt an Walter Schild, von Brienzwiler (Bern), in Heerbrugg, Gemeinde Balgach.

11. Mai 1955.
B. Frei, Nüherei, in Diepoldsau. Inhaber der Firma ist Benedikt Frei, von und in Diepoldsau. Trikotnäherei. Mitteldorfstrasse.

Graubünden — Grisons — Grigioni

12. Mai 1955.
Landwirtschaftliche Konsumgenossenschaft Sagogn, in Sagogn (SHAB. Nr. 236 vom 9. Oktober 1951, Seite 2495). Josef Casanova ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Als Vizepräsident wurde neu gewählt: Risch Ant. Steinhäuser, von und in Sagogn. Die Unterschrift führt der Präsident oder der Vizepräsident kollektiv mit dem Kassier.

12. Mai 1955. Buchdruckerei usw.
Jos. Casanova's Erben, in Chur, Buchdruckerei und Verlag des Kantonsamtsblattes usw. (SHAB. Nr. 232 vom 3. Oktober 1940, Seite 1792). Veronika Casanova ist aus dieser Kollektivgesellschaft ausgeschieden. Das Geschäftsverhältnis wird von den übrigen Gesellschafterinnen fortgesetzt. Geschäftsnatur: Buchdruckerei und Verlag des Adressbuches der Stadt Chur. Einzelprokura wurde erteilt an Josef Lichtensteiger, von Rickenbach (Thurgau), in Chur.

12. Mai 1955. Metzgerei usw.
Walter Gurtner, in Flims, Metzgerei und Wursterei (SHAB. Nr. 166 vom 21. Juli 1931, Seite 1596). Diese Firma ist infolge Gründung einer Kollektivgesellschaft erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Firma «Walter Gurtner & Co.», in Flims.

12. Mai 1955. Metzgerei, Fleischchroknerei.
Walter Gurtner & Co., in Flims. Unter dieser Firma sind Walter Gurtner senior, und Walter Gurtner junior, beide von Wahlern (Bern), in Flims, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1955 begonnen hat. Die Firma

übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Walter Gurtner», in Flims. Die beiden Gesellschafter führen Kollektivunterschrift. Metzgerei und Fleischrocknerei.

Aargau — Argovie — Argovia

Nachtrag.

Frau Frieda De Boni-Bickel in Nachlassliquidation, in Wildegg, Gemeinde Möriken-Wildegg (SHAB. Nr. 97 vom 27. April 1955, Seite 1104). Die Prokura von Josef Alois De Boni ist ebenfalls erloschen.

6. Mai 1955.

Sparta Holz, Spezialartikel aus Holz, Robert Zimmermann, in Klingnau. Inhaber dieser Firma ist Robert Zimmermann, von Döttingen, in Klingnau. Serienfabrikation von Etuis, Gehäusen, Apparate- und Tragkasten, Kleinmöbeln und Holzspielwaren. Stadt 183.

11. Mai 1955.

Jakob Albertini Post-Garage Brugg, in Brugg. Inhaber dieser Firma ist Jakob Albertini, von Hemmental (Schaffhausen), in Brugg. Autogarage, Taxameterbetrieb, Autohandel. Annerstrasse 18.

11. Mai 1955.

Küsergesellschaft von Tägerig, in Tägerig, Genossenschaft (SHAB. Nr. 97 vom 27. April 1951, Seite 1024). Die Unterschrift von Alfons Zimmermann ist erloschen. Als Aktuar und Kassier wurde neu in den Vorstand gewählt Albert Meier, von und in Tägerig. Zeichnungsberechtigt ist der Präsident oder der Vizepräsident kollektiv mit dem Aktuar.

11. Mai 1955. Weine, Spirituosen usw.

A. Eichenberger A.G., in Buchs, Handel mit Weinen und Spirituosen, durch Konkurs aufgelöste Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 267 vom 16. November 1953, Seite 2748). Die Firma wird infolge beendigten Konkursverfahrens von Amtes wegen gelöscht.

11. Mai 1955.

Landwirtschaftliche Genossenschaft Wohlen, in Wohlen (SHAB. Nr. 70 vom 26. März 1953, Seite 716). Die Unterschriften von Jakob Halder-Bögli, Präsident; und Ottilie Wohler, Geschäftsführerin, sind erloschen. Präsident ist nun der bisherige Vizepräsident Leo Kurt Kuhn; neu wurden in den Vorstand gewählt: Johann Wildi, von und in Wohlen (Aargau), als Vizepräsident, und Emil Schlegel, von Wartau (St. Gallen), in Wohlen (Aargau), als Verwalter. Zeichnungsberechtigt ist der Präsident oder der Vizepräsident kollektiv mit dem Aktuar; der Verwalter führt Einzelunterschrift. Der Aktuar heisst Leo Meyer-Saxer.

11. Mai 1955.

Hans Ott Getränkedepot Buchs VI, in Buchs, Handel mit Spirituosen, Most und Mineralwasser (SHAB. Nr. 182 vom 7. August 1951, Seite 1999). Diese Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

11. Mai 1955.

Frauz Graf Konditorei, in Aarau, Konditorei und Tea-room (SHAB. Nr. 123 vom 30. Mai 1934, Seite 1450). Diese Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

11. Mai 1955. Vertretungen aller Art.

H. R. Andres, in Oberentfelden. Inhaber dieser Firma ist Hansruedi Andres, von Aetingen (Solothurn), in Oberentfelden. Vertretungen aller Art. Gerbergasse 97.

11. Mai 1955.

Jakob Hofmann & Co. Baugeschäft Seon, in Seon, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 13 vom 17. Januar 1948, Seite 165). Diese Firma hat sich aufgelöst und ist erloschen: Aktiven und Passiven gemäss Bilanz vom 31. Dezember 1954 gehen über an die neue Kommanditgesellschaft «Jakob Hofmann & Co. Baugeschäft Seon», in Seon.

11. Mai 1955.

Jakob Hofmann & Co. Baugeschäft Seon, in Seon. Unter dieser Firma sind Jakob Hofmann-Lüscher, von Unterkulm, in Seon, als unbeschränkt haftender Gesellschafter, und Viktor Hofmann-Döbeli, von Unterkulm, in Seon, als Kommanditär, mit einer Bareinlage von Fr. 10 000, eine Kommanditgesellschaft eingegangen, die am 1. Januar 1955 begonnen hat. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven gemäss Bilanz vom 31. Dezember 1954 der bisherigen Kollektivgesellschaft «Jakob Hofmann & Co. Baugeschäft Seon», in Seon. Baugeschäft. Lenzburgerstrasse.

Thurgau — Thurgovie — Turgovia

11. Mai 1955.

Darlehenskasse Eschenz, in Eschenz (SHAB. Nr. 164 vom 17. Juli 1950, Seite 1863). An Stelle von Albert Metzger wurde Hans Metzger, von Gündelhart-Hörhausen, in Eschenz, als neuer Aktuar gewählt. Er zeichnet kollektiv mit dem Präsidenten oder dem Vizepräsidenten. Die Unterschrift von Albert Metzger ist erloschen.

11. Mai 1955.

Darlehenskasse Hauptwil, in Hauptwil (SHAB. Nr. 133 vom 11. Juni 1954, Seite 1507). Die Unterschrift von Fritz Jörg ist erloschen. Neuer Präsident ist Walter Luginbühl, bisher Aktuar, und neuer Aktuar ist Ludwig Rieser, von Weinfeld, in Hauptwil. Der Präsident, der Vizepräsident und der Aktuar zeichnen kollektiv zu zweien.

11. Mai 1955. Mühle.

Joseph Koch, in Ermatingen, Mühlenbetrieb (SHAB. Nr. 286 vom 6. Dezember 1946, Seite 3561). Die Firma ist infolge Ueberganges der Aktiven und Passiven an die Kollektivgesellschaft «Koch & Cie.», in Ermatingen, erloschen.

11. Mai 1955. Mühle.

Koch & Cie., in Ermatingen, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 87 vom 17. April 1953, Seite 907). Die Gesellschaft hat die Aktiven und Passiven der Einzelfirma «Joseph Koch», in Ermatingen, übernommen. Jetzige Natur des Geschäftes ist Handels-, Kunden- und Futterwarenmühle.

11. Mai 1955. Kosmetische und chemische Erzeugnisse.

G. Wirl, in Kreuzlingen, Fabrikation kosmetischer und chemischer Erzeugnisse (SHAB. Nr. 204 vom 3. September 1953, Seite 2108). Die Firma wird infolge Sitzverlegung nach Dietikon (SHAB. Nr. 107 vom 9. Mai 1955, Seite 1226) im Handelsregister des Kantons Thurgau gelöscht.

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio d'Acquarossa

10 maggio 1955.

Società cooperativa di consumo di Corzonese e dintorni, in Corzonese. Sotto questa ragione sociale venne costituita una società cooperativa avente per scopo l'acquisto in comune di generi alimentari e oggetti di buona qualità;

la creazione e l'esercizio di aziende destinate alla trasformazione ed alla produzione di derrate e di altri oggetti d'uso corrente ai soci. Gli statuti portano la data del 18 ottobre 1953. Il capitale sociale è suddiviso in parti sociali di 25 fr. I soci sono esenti da ogni responsabilità per gli impegni assunti dalla società, i quali sono garantiti unicamente dal patrimonio sociale. Le pubblicazioni sociali avvengono nel giornale «La Cooperazione» e, ove la legge lo prescrive, sul Foglio ufficiale svizzero di commercio. Il consiglio di amministrazione è composto di almeno tre membri: Domenico Bozzini di Mario, è presidente; Anna Bozzini, fu Angelo, segretaria; Attilio Veglio-Oliva, fu Carlo, vicepresidente; tutti da ed in Corzonese. La società è vincolata dalla firma collettiva a due del presidente, del vicepresidente e della segretaria.

Ufficio di Cevio (distretto di Vallemaggia)

4 maggio 1955.

Ospedale Distrettuale di Vallemaggia, in Cevio, associazione (FUSC. del 16 marzo 1945, N° 63, pagina 615). Giuseppe Bronz, per decesso, non è più presidente del consiglio direttivo e la sua firma è estinta. Presidente è attualmente Pietro Cristofanini, già vicepresidente; vicepresidente Felice Begnudini, da ed in Bignasco, già membro; segretario: Francesco Beltrami, ora in Locarno, confermato. Il presidente od il vicepresidente firmano con il segretario.

Ufficio di Locarno

12 maggio 1955. Officina meccanica, autorimessa, ecc.

Masoni Clemente, in Magadino. Il titolare è Clemente fu Anselmo Masoni, da Contone, in Magadino. Officina meccanica e autorimessa, olii e benzina. Quartino.

Ufficio di Lugano

12 maggio 1955. Bar.

Pfyffer August, in Castagnola, esercizio del bar «Astoria» S. Domenico (FUSC. del 16 settembre 1954, N° 216, pagina 2373). La ditta è cancellata per cessazione di commercio.

12 maggio 1955. Strumenti misura.

Alfredo Ernst a Varese, succursale di Massagno, a Massagno. Sotto questa ragione sociale, la ditta «Alfredo Ernst», con sede a Varese (Italia), via XXV aprile 35, costruzione strumenti misura, ditta individuale iscritta al registro delle ditte alla Camera di commercio, industria e agricoltura di Varese, al N° 63871 in data 13 dicembre 1951, ha istituito una succursale a Massagno. La succursale è vincolata dalla firma individuale del titolare Alfredo Ernst di Erich, da Zurigo, in Varese (Italia), e di Harry Ernst di Erich, da Zurigo, in Massagno, nominato procuratore. Costruzione strumenti misura. Via Nosedo 1.

12 maggio 1955. Affari commerciali, ecc.

Società Anonima Milliet & Werner (Société Anonyme Milliet & Werner) (Aktiengesellschaft Milliet & Werner), a Lugano, affari commerciali, ecc. (FUSC. dell'11 marzo 1953, N° 57, pagina 573). Con atto notarile della sua assemblea generale del 29 marzo 1955, la società ha deciso di fondersi con la «Innovazione S.A.», a Lugano (FUSC. del 28 dicembre 1945, N° 303, pagina 3270), sulla base di un contratto di fusione in data 20 marzo 1955, a termini del quale la «Innovazione S.A.» riprende a titolo universale l'attivo ed il passivo della «Società Anonima Milliet & Werner», in conformità delle disposizioni dell'art. 748 C.O. e secondo il bilancio 30 settembre 1954. La «Società Anonima Milliet & Werner» è sciolta.

12 maggio 1955. Articoli novità, d'abbigliamento, ecc.

Innovazione S.A., a Lugano, commercio articoli novità (FUSC. del 28 dicembre 1945, N° 303, pagina 3270). Con verbale notarile della sua assemblea generale del 29 marzo 1955, la società ha ratificato un contratto di fusione stipulato il 20 marzo 1955 fra la predetta società e la «Società Anonima Milliet & Werner», società anonima a Lugano (FUSC. dell'11 marzo 1953, N° 57, pagina 573), mediante il quale la «Innovazione S.A.» riprende l'attivo e il passivo a titolo universale della «Società Anonima Milliet & Werner», a Lugano, conformemente ai disposti dell'art. 748 C.O. e bilancio 30 settembre 1954 comportante un attivo di 709 587 fr. 39 (immobili, mobilio, ipoteca) ed un passivo di 1 235 516 fr. 60 (capitale azionario, ipoteche, merce, passivi trans.) cioè un passivo di 525 929 franchi 21 cent. Di conseguenza le azioni della «Società Anonima Milliet & Werner» saranno distrutte. Nella stessa assemblea generale la società ha deciso di modificare i propri statuti nel senso che la società ha ora per scopo: «il commercio, all'ingrosso e al dettaglio, e la fabbricazione, di novità, di articoli d'abbigliamento e d'ammobigliamento, come pure la vendita di ogni genere di merce, di articoli casalinghi, ecc., nonchè lo sviluppo di ogni attività attinente allo scopo principale. Essa ha assunto tutti gli impegni della Società Anonima Milliet & Werner» (dec. Aut. Vig. del 3 maggio 1955).

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau de Cossonay

12 mai 1955. Immeubles.

S. I. Nouvelle Rue Cossonay S. A., à Cossonay. Suivant acte authentique et statuts du 9 mai 1955, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but: l'achat, la construction, la transformation, l'exploitation et la vente de tous immeubles; la constitution et la radiation de tous droits réels immobiliers et toutes opérations commerciales, financières ou immobilières s'y rapportant. La société va acquérir d'Oscar Mordasini, à Chavannes-Renens, un terrain à bâtir de 1025 m² en nature de pré, sis lieu dit «Aux Chavannes» commune de Cossonay, pour le prix de 20 000 fr. Le capital social est de 50 000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr. chacune, au porteur; il est libéré de 40%, soit 20 000 fr. Les publications sont faites dans la «Feuille des Avis Officiels du Canton de Vaud», sous réserve de celles qui doivent aussi paraître dans la Feuille officielle suisse du commerce. Le conseil d'administration est composé de 1 à 3 membres, actuellement de André Heiniger, d'Eriswil (Berne), à Lausanne, président; Ernest Schreiber, de Rheinau, à Genève, administrateur, et Louis Jaquier, de Bonvillars, à Lausanne, secrétaire. La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs. Domicile légal: à Cossonay: bureau Pierre Schumacher, notaire. Bureaux: à Lausanne, rue Enning 4, chez M.-L. Jaquier.

12 mai 1955. Boucherie, etc.

S. Crausaz, à Mex. Le chef de la maison est Simon Crausaz, d'Auboranges (Fribourg), à Mex. Commerce de boucherie-charcuterie.

Bureau de Grandson

4 mai 1955.

Caves Donvar S. A. Champagne/Suisse, à Champagne (FOSC. du 5 juin 1947, N° 128, page 1512). Un second administrateur est nommé en la personne de Marie-Louise Donzelot née Dubail, fille de Louis, épouse d'André, de Porrentruy, à Auvernier, avec signature individuelle. André Donzelet (déjà inscrit) est président. Marie Donzelet-Dubail est secrétaire.

Bureau de Lausanne

26 avril 1955. Produits dérivant du pétrole, produits chimiques, métaux, textiles.

Lutex S. A., à Lausanne, produits dérivant du pétrole (FOSC. du 31 août 1951, page 2191). Le capital est actuellement entièrement libéré par compensation totale de créances pour un montant de 25 000 fr. Suivant procès-verbal authentique de l'assemblée générale du 15 mars 1955, la société a décidé: 1° de modifier le but de la société qui est désormais: le commerce et la représentation de tous les produits dérivant du pétrole, huiles minérales, produits chimiques et techniques de toute nature, produits alimentaires et métaux, ainsi que des produits textiles de tous genres; 2° de porter le capital de 50 000 fr. à 100 000 fr. par l'émission de 50 actions nouvelles de 1000 fr., entièrement libérées par compensation totale de créance; 3° d'annuler les 100 actions nominatives de 500 fr., composant le capital primitif et de les échanger à raison de 2 actions anciennes contre 1 action nouvelle au porteur de 1000 fr.; 4° de modifier les statuts en conséquence. Le capital entièrement libéré est de 100 000 fr., divisé en 100 actions au porteur de 1000 fr. La signature de l'administrateur Robert Amiguet-Peter, démissionnaire, est radiée. Le conseil est composé de Edgar Bourgeois, jusqu'ici directeur, dont la signature comme tel est radiée, président; Jean-Paul Ritz, de Morat, à Chésopelloz (Fribourg), secrétaire. Prouration est conférée à Hubert Fedier, de Silenen, à Lausanne, et Eric Schneider, d'Uster (Zurich), à Meilen. La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs ou des fondés de pouvoirs ou par la signature collective d'un administrateur et d'un fondé de pouvoir.

12 mai 1955. Combustibles.

M^{me} Gustave Duplan, à Lausanne, combustibles (FOSC. du 18 septembre 1944, page 2072). La raison est radiée par suite d'association. L'actif et le passif sont repris par la société en nom collectif «Duplan & Cie», à Lausanne.

12 mai 1955. Combustibles.

Duplan & Cie, à Lausanne. Marie Duplan, née Purro, veuve de Gustave Duplan, d'Ormont-Dessus; Théophile Jenny, allié Hählen, de Tinterin (Fribourg), et Louis Revoïn, allié Loosli, de France; les trois à Lausanne, ont constitué, sous cette raison sociale, une société en nom collectif qui a commencé le 1^{er} avril 1955 et qui a repris l'actif et le passif de la raison individuelle «M^{me} Gustave Duplan», à Lausanne, radiée. Commerce de tous combustibles solides et liquides en gros et en détail. Avenue de Sévelin.

Bureau de Morges

12 mai 1955. Immeubles.

Marjan S. A., à Morges. Suivant acte authentique et statuts du 11 mai 1955, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme, ayant pour but l'achat, la vente, la construction, la transformation et l'exploitation de tous immeubles. La société acquiert pour le prix de 120 000 fr., de Marie Kræge-Reymond, à Morges, un bien-fonds d'une superficie totale de 567 m², situé sur le territoire de la commune de Morges, au lieu dit «A Morges», désigné au cadastre sous article 150. Le capital social est de 50 000 fr., divisé en 50 actions, au porteur de 1000 fr. chacune, entièrement libérées. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. L'assemblée générale est convoquée par une insertion dans l'organe de publicité. Le conseil d'administration est composé de 1 à 3 membres. Jean-Jacques Kræge, de St-Sulpice (Vaud), à Morges, a été nommé administrateur. Il engage la société par sa signature individuelle. Locaux: Grand'Rue 52; chez l'administrateur Jean-Jacques Kræge.

Bureau de Vevey

10 mai 1955.

S. I. La Veveyse S. A., à Vevey, société anonyme (FOSC. du 4 novembre 1951, N° 258). Le conseil d'administration est actuellement composé de Rodolphe Meyer, de Bâle, à La Tour-de-Peilz, président; Eugène Grand, de Vevey, à La Tour-de-Peilz, secrétaire, et Edmond Gœldlin, de Sursee, à Strasbourg (France), membre. La société est engagée par la signature collective du président et du secrétaire, ou par la signature individuelle de l'administrateur Edmond Gœldlin. Robert Colombo, Pierre Beaustre et René Giovannoni, démissionnaires, sont radiés et leurs pouvoirs sont éteints.

12 mai 1955.

Société des Hôtels National et Cygne S. A., à Montreux-Châtelard (FOSC. du 17 décembre 1954, N° 295). L'enseigne «Pavillon des Sports» pour l'exploitation d'un des établissements de la société est annulée et remplacée par l'enseigne «Pavillon de Montreux».

Bureau d'Yverdon

10 mai 1955. Tissus, vêtements de travail, etc.

P. Viret, à Montagny, tissus, vêtements de travail, bonneterie (FOSC. du 26 février 1941, page 396). Cette raison sociale est radiée par suite de cessation de commerce.

10 mai 1955. Café.

Robert Boehle, à Yverdon. Le chef de la maison est Robert Boehle, de Romairon (Vaud), à Yverdon. Exploitation du Café du Nord. Rue du Casino 8.

12 mai 1955. Scierie, bois.

Ami Maire et fils, succursale d'Yverdon, scierie et commerce de bois (FOSC. du 5 septembre 1934, page 2745), société en nom collectif avec siège principal à Vaulion. L'associé Ami-Louis Maire s'est retiré de la société dès le 31 mars 1955. La raison sociale est modifiée. Elle est actuellement la suivante: «Maire et Cie». Bureau de la succursale, rue du Valentin 45.

Wallis — Valais — Valèse

Bureau Brig

10. Mai 1955.

Darlehenskasse Agarn, in Agarn, Genossenschaft (SHAB. Nr. 179 vom 3. August 1948, Seite 2164). Die Unterschrift von Otto Clavioz ist erloschen. Als neuer Aktuar wurde Leo Schnydruf von Unterbäch, in Agarn, gewählt. Präsident, Vizepräsident und Aktuar zeichnen zu zweien.

11. Mai 1955.

Eisenbahnerbaugenossenschaft Brig, in Brig (SHAB. Nr. 211 vom 9. September 1949, Seite 2349). Die Unterschrift von Rudolf Soldati ist infolge Todes erloschen. Der bisherige Beisitzer Karl Roten, von Varen, in Brig, ist zum Buchhalter-Kassier ernannt worden. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet mit dem Aktuar oder dem Kassier.

Bureau de Sion

7 mai 1955.

Aluminium-Industrie-Aktien-Gesellschaft (Société Anonyme pour l'Industrie de l'Aluminium), à Chippis (FOSC. du 10 janvier 1955, N° 7, page 93). Etienne

Dallèves ne fait plus partie du conseil d'administration. L'assemblée générale du 22 avril 1955 a nommé nouveau membre du conseil d'administration sans signature sociale, Cyrille Pitteloud, de Vex, à Sion. Prouration collective est conférée à Angelin Luisier, de Bagnes, à Sierre.

11 mai 1955. Produits chimiques, pharmaceutiques, etc.

Laboratoires Rhodan S. A., à Sion, fabrication et le commerce de matières et de produits chimiques, pharmaceutiques, etc. (FOSC. du 14 octobre 1947, N° 240, page 3016). En assemblée générale du 30 avril 1955, la société a renouvelé son conseil d'administration comme suit: Emile Taugwalder (jusqu'ici membre), président; Rodolphe Taugwalder, de Zermatt, à Sion, administrateur délégué; membres: Alhert Sarasin (déjà inscrit en qualité de secrétaire), Anne-Catherine Taugwalder (jusqu'ici présidente). La société est engagée par la signature collective à deux des membres du conseil d'administration.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau de La Chaux-de-Fonds

10 mai 1955.

Chaussures J. Kurth S. A. (Schuhwaren J. Kurth A.G.), succursale de La Chaux-de-Fonds (FOSC. du 2 mai 1949, N° 101), société anonyme avec siège principal à La Neuveville. Par suite de démission, Georges Ritzmann, président, ne fait plus partie du conseil d'administration; ses pouvoirs sont éteints. Le conseil d'administration est désormais constitué comme suit: Max Suter, de Gränichen (Argovie), à Bienne, président; Hans-Werner Kurth, vice-président (jusqu'ici vice-président et administrateur-délégué); Roland-Erich Kurth, administrateur délégué (jusqu'ici secrétaire). La société continue à être engagée par la signature individuelle des membres du conseil d'administration et de l'administrateur délégué.

11 mai 1955. Produits manufacturés, produits chimiques, etc.

André Jaquet, à La Chaux-de-Fonds, commerce de tous produits manufacturés, produits chimiques, techniques, parfums (FOSC. du 20 juin 1947, N° 149). Par jugement du 9 mai 1955, le Tribunal du district de La Chaux-de-Fonds a déclaré le titulaire en état de faillite. L'exploitation ayant cessé, la raison est radiée d'office.

Bureau du Locle

10 mai 1955. Boucherie, etc.

Paul Pellaton, au Locle. Le chef de la maison est Paul-Emile Pellaton, de Travers (Neuchâtel), au Locle. Boucherie-charcuterie. Rue Jean-d'Aarberg 8. 10 mai 1955.

Société Anonyme des Fabriques de chocolat et confiserie J. Klaus, au Locle (FOSC. du 8 septembre 1954, N° 209, page 2297). La signature de Jean Rossetti, fondé de pouvoir, est radiée.

11 mai 1955. Médailles, décors sur boîtes de montres, etc.

Huguenin Frères & Cie, Société Anonyme, Fabrique Niel, au Locle, gravure et frappe de médailles et monnaies, fabrication d'objets de bijouterie et d'orfèvrerie, de boîtes de montres (FOSC. du 6 janvier 1955, N° 4, page 51). En date du 6 mai 1955, la société a modifié ses statuts sur divers points. Son but est désormais le suivant: fabrication de médailles, monnaies, insignes, articles publicitaires, objets de bijouterie et d'orfèvrerie, frappe et terminaisons de décors destinés aux boîtes de montres et cadras, et d'une façon générale toutes opérations quelconques industrielles, mobilières ou immobilières susceptibles de faciliter la réalisation du but social. Le conseil d'administration de 2 à 7 membres se compose comme suit: Georges Huguenin-Sandoz, président (déjà inscrit); Paul Huguenin, vice-président et directeur (jusqu'ici inscrit comme directeur); Auguste Jacot-Descombes, membre sans fonction spéciale (jusqu'ici inscrit comme directeur). La société est engagée par la signature collective à deux des deux administrateurs Georges-Huguenin-Sandoz, président, Paul Huguenin, vice-président et directeur, et Gottlieb Maurer, ce dernier en sa qualité de fondé de pouvoirs (déjà inscrit). Les signatures de Alfred Bauer, Auguste Jacot-Descombes, directeurs, et Claude Baillo, fondé de pouvoirs, sont radiées.

Bureau de Môtiers (district du Val-de-Travers)

10 mai 1955. Epicerie, mercerie, hôtel.

A. Benoit-Piaget, Les Bayards, commerce d'épicerie, mercerie et exploitation de l'Hôtel de l'Union (FOSC. du 18 mars 1949, N° 65, page 736). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

Bureau de Neuchâtel

10 mai 1955. Boucherie, etc.

Edmond Jaecard, à Neuchâtel, boucherie-charcuterie (FOSC. du 28 février 1949, N° 49, page 565). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

Genf — Genève — Ginevra

10 mai 1955. Boucherie.

R. Duc, à Chêne-Bourg, «Boucherie Chênoise» (FOSC. du 18 mai 1949, page 1338). La raison est radiée par suite de remise d'exploitation.

10 mai 1955. Articles en cuir, etc.

«Peaulux» Henri von Gunten, à Genève, fabrication et commerce d'articles en cuir et en matière plastique notamment de bracelets pour montres (FOSC. du 27 octobre 1954, page 2753). La raison est radiée par suite d'association du titulaire. L'actif et le passif sont repris par la société en nom collectif «Peaulux» Borgesa et von Gunten», à Genève, ci-après inscrite.

10 mai 1955. Articles en cuir, etc.

«Peaulux» Borgesa et von Gunten, à Genève. Sous cette raison sociale, Henri Borgesa, de nationalité italienne, séparé de biens de Berthe, née Diacon, et Henri-Otto von Gunten, de Sigriswil (Berne), tous deux à Genève, ont constitué une société en nom collectif qui a commencé le 1^{er} mai 1955 et repris, dès cette date, l'actif et le passif de la maison «Peaulux» Henri von Gunten», à Genève, ci-dessus radiée. Fabrication et commerce d'articles en cuir et en matière plastique notamment de bracelets pour montres. 107, boulevard de la Cluse.

10 mai 1955.

Société pour l'importation des combustibles français en Suisse «Charfrance», à Genève, société anonyme (FOSC. du 3 mai 1954, page 1125). Les pouvoirs de l'administrateur Pierre-John-William Crivelli, décédé, sont radiés. Jean Wible, de et à Genève, a été nommé membre du conseil d'administration, avec signature collective à deux. Prouration collective à deux a été conférée à Raymond-Maurice Léger, de Thielle-Wavre (Neuchâtel), à Genève. La prouration conférée à Jacques-Walter Corrodi est radiée.

10 mai 1955. Horlogerie.

Miramar S. A., à Genève, fabrication, achat et vente d'horlogerie (FOSC. du 18 mars 1953, page 639). Alfred Aubert, de Savagnier (Neuchâtel), à La Chaux-de-Fonds, a été nommé membre et président du conseil d'administration, avec signature individuelle.

10 mai 1955. Livres anciens, etc.

Nicolas Rauchi S. A., succursale de Genève, commerce de livres anciens, etc. (FOSC. du 7 mars 1952, page 636), société anonyme avec siège principal à Mies. La signature d'Edwin Engelberts, administrateur démissionnaire, est radiée.

10 mai 1955. Essuie-mains, etc.

Roland Pecorini, à Genève, commerce et représentation d'essuie-mains portant la marque «Ri-fel» et d'articles de diverses natures (FOSC. du 6 avril 1955, page 914). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

10 mai 1955. Minoterie, etc.

E. Perrollaz, à Carouge, minoterie avec enseigne «Minoterie du Rondeau» (FOSC. du 20 janvier 1920, page 112). La raison est radiée par suite de l'apport de l'actif et du passif de la maison, selon bilan au 31 décembre 1954, à la «Société Anonyme E. Perrollaz. Minoterie du Rondeau, Carouge», à Carouge, ci-après inscrite.

10 mai 1955.

Société Anonyme E. Perrollaz. Minoterie du Rondeau, Carouge, à Carouge. Suivant acte authentique et statuts du 3 mai 1955 il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'exploitation de minoteries, l'achat et la vente de céréales, le commerce de farines et de tous produits alimentaires similaires, et pour objet la reprise, par voie d'apport, de la maison «E. Perrollaz, minoterie à l'enseigne «Minoterie du Rondeau», à Carouge, 7, route de Saint-Julien. Le capital social est de 1 000 000 de fr., divisé en 80 actions de 12 500 fr. chacune, nominatives. Il est entièrement libéré. Il est fait apport à la société, selon bilan au 31 décembre 1954, de l'entreprise à l'enseigne «Minoterie du Rondeau» exploitée jusqu'ici sous la raison individuelle «E. Perrollaz, à Carouge, ci-dessus radiée. Le bilan comprend un actif de 2 625 397 fr. 75 et un passif envers les tiers de 937 897 fr. 75, soit un actif net de 1 687 500 fr. L'apport est fait et accepté pour le prix de 1 687 500 fr. Ce montant est imputé sur le capital social à concurrence de 975 000 fr., en libération complète des 78 actions de 12 500 fr. chacune souscrites par l'apporteur, qui reste créancier de la société pour le solde de 712 500 fr. L'assemblée générale est convoquée par avis adressé à chaque actionnaire par lettre chargée. L'organe de publicité est la Feuille d'avis officielle du canton de Genève, sous réserve des publications devant être aussi faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Il est composé de: Edouard Perrollaz, président et administrateur délégué, de et à Carouge; François Robert, secrétaire, de et à Genève, et Jules Bongard, d'Epesses (Fribourg), à Renens (Vaud). Jean Gysel, de Wilchingen (Schaffhouse), à Genève, est directeur. La société est engagée par la signature individuelle d'Edouard Perrollaz, président, ou de Jean Gysel, directeur, ou par la signature collective des administrateurs François Robert et Jules Bongard. Locaux: 7, route de Saint-Julien.

11 mai 1955. Tabacs, papeterie, mercerie, etc.

Vve E. Margot-Piatti, à Genève, commerce de tabacs, papeterie et mercerie (FOSC. du 22 septembre 1953, page 2251). La raison est radiée par suite de remise d'exploitation.

11 mai 1955.

Société Immobilière le Naut, à Genève, société anonyme (FOSC. du 15 février 1955, page 438). François Barde, de et à Genève, a été nommé unique administrateur, avec signature individuelle. Les pouvoirs de l'administrateur Henry Bruderlein, démissionnaire, sont radiés. Domicile: 6, boulevard Georges-Favon, régie Barde & Bruderlein.

11 mai 1955. Imprimerie, etc.

Typopress S.A., à Genève, imprimerie (FOSC. du 8 juin 1953, page 1387). Les pouvoirs de Marcel Giudici et Edouard Chamay, administrateurs démissionnaires, sont radiés. Jean Lüthy, de et à Meyrin; Charles Duchemin, de Genève, à Cartigny; Kurt Weiss, de Riedholz (Soleure), à Soral; et Gaston Villard, de Dailens (Vaud), à Genève, ont été nommés administrateurs. Ils signent collectivement à deux. Charles Duchemin, susmentionné, a été nommé secrétaire. Locaux: 13, rue de la Navigation.

11 mai 1955.

Société Financière Franco-Suisse, à Genève, société anonyme (FOSC. du 24 juin 1953, page 1531). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 4 mai 1955, la société a modifié sa raison en celle de: **Société Financière de Genève**. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Nouveaux locaux: 13, rue de la Corratierie.

11 mai 1955.

Société Immobilière le Chardonneret, à Genève. Suivant acte authentique et statuts du 5 mai 1955 il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'achat, la construction, la location, l'exploitation et la vente de tous immeubles en Suisse, et, notamment, l'acquisition pour le prix de 205 000 fr., de l'immeuble formant au cadastre de la commune de Lancy, la parcelle 478, avec bâtiments. Le capital social est de 50 000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr. chacune, au porteur, entièrement libérées. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Jacques Bordier, de Genève, à Veyrier, a été nommé unique administrateur, avec signature individuelle. Domicile: 8, rue du Vieux-Collège, bureaux de Jacques Bordier et Cie.

11 mai 1955.

Café-Glacier Eaux-Vives S.A., à Cologny. Suivant acte authentique et statuts du 26 avril 1955 il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'exploitation d'un tea-room avec débit d'alcool, à la place des Eaux-Vives, à Genève. Le capital social est de 50 000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr. chacune, au porteur, entièrement libérées. Il est fait apport à la société du droit de créer un tea-room avec débit d'alcool, à Genève, angle place des Eaux-Vives et rue Versonnex. Cet apport est estimé à 25 000 fr. Il est fait et accepté pour le prix de 25 000 fr. Ce montant est entièrement imputé sur le capital social en libération complète des 25 actions de 1000 fr. chacune souscrites par l'apporteur. L'organe de publicité est la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. L'unique administrateur est Paul Bongni, de Galmiz (Fribourg), à Cologny, avec signature individuelle. Domicile: 20 b, chemin du Nant d'Argent, chez Paul Bongni.

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken — Marques — Marche

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

Nr. 155760. Hinterlegungsdatum: 12. April 1955, 19 Uhr.
Splendor AG., Seefeldstrasse 80, Zürich 8 (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 85163. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 1. Februar 1955 an.
Bodenreinigungsmittel.

SPLENDOR

Nr. 155761. Hinterlegungsdatum: 12. April 1955, 17 Uhr.
Friedrich Steinfels AG. Seifenfabrik Zürich, Heinrichstrasse 255, Zürich 5 (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Haushalt- und Toiletteseifen, Seifen für Industrie, Waschpulver und Waschmittel aller Art, Kerzen, Stearin, Glycerin, Parfümerien, kosmetische Mittel, Reinigungsmittel.

LIBELLE

Nr. 155762. Hinterlegungsdatum: 14. April 1955, 16 Uhr.
Otto J. Fotsch Erben, Dietikon (Zürich, Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Zuckerwaren, Bonbonsmischungen.

COLOMBA

Nr. 155763. Hinterlegungsdatum: 14. April 1955, 16 Uhr.
Otto J. Fotsch Erben, Dietikon (Zürich, Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke. — Uebertragung und Erneuerung der Marke Nr. 85963 von Otto Fotsch, «Of» Zuckerwarenfabrik, Dietikon-Zürich. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 14. April 1955 an.

Zuckerwaren, Hustenartikel.



Nr. 155764. Hinterlegungsdatum: 14. April 1955, 16 Uhr.
Otto J. Fotsch Erben, Dietikon (Zürich, Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke. — Uebertragung und Erneuerung der Marke Nr. 85966 von Otto Fotsch, «Of» Zuckerwarenfabrik, Dietikon-Zürich. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 14. April 1955 an.

Mit Kandiszucker zubereitete Hustenbonbons.

Edel-Kandis

Nr. 155765. Hinterlegungsdatum: 23. März 1955, 8 Uhr.
Forster & Co., Zufahrtstrasse XIV, Dreispitz, Basel (Schweiz).
Handelsmarke.

Tischlerplatten.

FICO SPAN

Nr. 155766. Date de dépôt: 16 avril 1955, 18 h.
Suehard Holding Société Anonyme, place St-François 14 bis, Lausanne (Suisse). — Marque de fabrique et de commerce.

Chocolat, cacao, articles de confiserie et de pâtisserie, produits de sucre, bonbons à base de cacao ou de chocolat.

IRIS IRISE

Nr. 155767. Hinterlegungsdatum: 18. April 1955, 6 Uhr.
O. Roth & Co. AG. Käse-Export, Uster (Schweiz). — Fabrikmarke.

Käse.

ROFUMO

Nr. 155768. Hinterlegungsdatum: 21. April 1955, 11 Uhr.
Phillips Yeast Products Limited, Park Road, London N. W. 10 (Grossbritannien). — Fabrik- und Handelsmarke.

Hefeprodukte für tierärztlichen Gebrauch.

KIT-ZYME

Nr. 155769. Hinterlegungsdatum: 21. April 1955, 11 Uhr.
Phillips Yeast Products Limited, Park Road, London N. W. 10 (Grossbritannien). — Fabrik- und Handelsmarke.

Hefeprodukte für tierärztlichen Gebrauch.

VETZYME

Nr. 155770. Date de dépôt: 21 avril 1955, 13 h.
Mieromécanique société de métrologie (Mieromécanique Gesellschaft für Messtechnik), Drazes 61, Neuchâtel (Suisse).
Marque de fabrique et de commerce.

Machines-outils, machines à mesurer, machines à diviser, Micromètres, Rubans de mesure métalliques et flexibles, Règles et plateaux gradués, Etalons, Jauges, Equerres de précision.



Nr. 155771. Hinterlegungsdatum: 22. April 1955, 20 Uhr.
Hartley Baird Limited, 37/9 Thurloe Street, South Kensington, London S. W. 7 (Grossbritannien). — Fabrik- und Handelsmarke.

Fernseh- und Radioapparate, deren Zubehör- und Einzelteile sowie Antennen.

BAIRD

Nr. 155772. Hinterlegungsdatum: 25. April 1955, 11 Uhr.
Burger Söhne, Burg (Aargau, Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 85150. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 16. Februar 1955 an.

Mit Brasil-Tabak hergestellte Tabakfabrikate aller Art.



Nr. 155773. Date de dépôt: 26 avril 1955, 17 h.
Berry Brothers, Inc., 211, Leib Street, Detroit (Michigan, U.S.A.).
Marque de commerce. — Renouvellement de la marque N° 85072. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 1^{er} février 1955.

Peintures mélangées prêtes pour l'usage, peintures émail, vernis et laques.

AMBERRY

Löschungen wegen Nicht-Erneuerung

Radiations pour cause de non-renouvellement

Im Oktober 1934 eingetragene und am 6. Mai 1955 gelöschte Marken
Marques enregistrées en octobre 1934 et radiées le 6 mai 1955

83976	84116	81168	84206	84233	84276	84322	84386	84617
83978	84117	84169	84208	84234	84286	84323	84389	84618
83980	84118	84171	84210	84235	84287	84324	84411	84651
83996	84128	84172	84213	84237	84289	84336	84414	84689
83998	84132	84175	84216	84240	84292	84341	84415	84835
84070	84133	84176	84217	84252	84293	84344	84430	84924
84082	84135	84179	84221	84253	84294	84345	84433	84986
84085	84137	84180	84222	84254	84295	84346	84452	85153
84086	84139	84181	84223	84255	84296	84347	84455	85271
84087	84140	84182	84224	84257	84297	84348	84456	85685
84088	84141	84186	84225	84258	84298	84356	84458	85691
84089	84143	84187	84226	84259	84299	84357	84483	85717
84090	84148	84196	84227	84260	84300	84358	84508	
84091	84150	84200	84228	84263	84310	84359	84550	
84100	84156	84202	84229	84265	84312	84360	84551	
84101	84157	84203	84230	84266	84313	84361	84552	
84111	84160	84204	84231	84274	84317	84362	84553	
84112	84161	84205	84232	84275	84318	84382	84573	

Nachträge — Suppléments

Im August 1934 eingetragene und am 6. Mai 1955 gelöschte Marke
Marque enregistrée en août 1934 et radiée le 6 mai 1955

83797

Im September 1934 eingetragene und am 6. Mai 1955 gelöschte Marke
Marque enregistrée en septembre 1934 et radiée le 6 mai 1955

85941

Anders, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB.
vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite
dans la FOSC. par des lois ou ordonnances

Wiederinkraftsetzung

der Allgemeinverbindlicherklärung der Vereinbarung über die Entschädigung für
witterungsbedingte Arbeitsausfälle im schweizerischen Baugewerbe

Der Bundesrat hat am 3. Mai 1955 die Allgemeinverbindlicherklärung der
Vereinbarung über die Entschädigung für witterungsbedingte Arbeitsausfälle
im schweizerischen Baugewerbe mit Wirkung bis zum 31. März 1956 wieder
in Kraft gesetzt.

Der Bundesratsbeschluss ist im Bundesblatt vom 12. Mai 1955 veröffentlicht
worden. Separatabzüge dieser Veröffentlichung können beim Drucksachen-
büro der Bundeskanzlei in Bern bezogen werden. (AA. 526)

Bern, den 16. Mai 1955.

Bundesamt für Industrie, Gewerbe und Arbeit.

Remise en vigueur

de l'arrêté donnant force obligatoire générale à la convention qui fixe une alloca-
tion pour le temps perdu par suite d'intempéries dans l'industrie du bâtiment
et des travaux publics

Le 3 mai 1955, le Conseil fédéral a remis en vigueur, avec effet au 31 mars
1956, son arrêté donnant force obligatoire générale à la convention qui fixe
une allocation pour le temps perdu par suite d'intempéries dans l'industrie du
bâtiment et des travaux publics.

L'arrêté portant remise en vigueur a été publié dans la Feuille fédérale
du 12 mai 1955. On peut en obtenir un tirage à part au bureau des imprimés
de la Chancellerie fédérale, à Berne.

Berne, le 16 mai 1955.

Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers
et du travail.

Rimessa in vigore

del decreto che conferisce carattere obbligatorio generale alla convenzione con-
cernente una indennità per perdita di salario, cagionata dalle intemperie, nell'in-
dustria svizzera dell'edilizia

In data 3 maggio 1955, il Consiglio federale ha rimesso in vigore, con
effetto fino al 31 marzo 1956, il suo decreto che conferisce carattere obbligatorio
generale alla convenzione concernente una indennità per perdita di salario,
cagionata dalle intemperie, nell'industria, svizzera dell'edilizia.

Il decreto di rimessa in vigore è stato pubblicato nel Foglio federale del
12 maggio 1955. Le tirature a parte di questa pubblicazione possono essere
ritirate presso l'ufficio degli stampati della Cancelleria federale, a Berna.

Berna, il 16 maggio 1955.

Ufficio federale dell'industria, delle arti e mestieri
e del lavoro.

Verwaltungs- & Beteiligungs-Aktiengesellschaft
(Société Anonyme de Gestion et de Participations)
Glarus

Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger
gemäss Art. 733 OR

Zweite Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 12. Mai 1955 hat die Herabsetzung des Aktienkapitals von Fr. 1 600 000 auf Fr. 1 400 000 beschlossen. Gemäss Art. 733 OR teilen wir den Gläubigern mit, dass sie binnen 2 Monaten, von der dritten Publikation dieser Mitteilung an gerechnet, unter Anmeldung ihrer Forderungen Befriedigung oder Sicherstellung verlangen können.
(AA. 137^a)

Glarus, den 12. Mai 1955.

Der Verwaltungsrat.

Jungfraubahn-Gesellschaft mit Sitz in Interlaken

Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger
gemäss Artikel 733 OR.

Dritte Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung der Aktionäre vom 9. Mai 1955 hat, unter entsprechender Aenderung der Statuten und gestützt auf den besondern Revisionsbericht gemäss Art. 732 ff. OR beschlossen, das Grundkapital der Gesellschaft von Fr. 5 125 000 auf Fr. 4 900 000 herabzusetzen, durch Reduktion des Nominalwertes der 9000 Aktien II. Ranges von je Fr. 125 auf Fr. 100 nominell.

Gemäss Art. 733 OR werden diejenigen Gläubiger der Jungfraubahn-Gesellschaft, welche Befriedigung oder Sicherstellung ihrer Forderungen verlangen, aufgefordert, ihre diesbezüglichen Ansprüche innert einer Frist von

zwei Monaten seit der dritten Veröffentlichung dieses Aufrufes an gerechnet, zuhanden der Jungfraubahn-Gesellschaft bei Herrn Notar Hans Straub, Spitalgasse 32, in Bern, anzumelden.
(AA. 134^a)

Interlaken, den 10. Mai 1955.

Jungfraubahn-Gesellschaft,
der Präsident des Verwaltungsrates: Soldan.

Cosvita S. A. in liquidazione, Lugano

Scioglimento di società e diffida ai creditori a senso degli art. 742 e 745 C.O.

Terza pubblicazione

I creditori della Cosvita S.A. in liquidazione, Lugano, sono diffidati a voler notificare i loro crediti al sottoscritto liquidatore, entro il 15 giugno 1955 sotto comminatoria di legge.
(AA. 136^a)

Lugano, 12 maggio 1955.

Il liquidatore:
M. A. Tami, Lugano, Contrada di Sassello 5.

Kraftloserklärung einer Ausweiskarte für Handelsreisende

Die Taxkarte Nr. 12115/38, gültig bis 11. Januar 1956, lautend auf die Firma Ringier & Co. A.G., in Zofingen, und den Reisenden Ruf Willi, Killwangen, wird, da dieselbe verloren gegangen ist, als kraftlos erklärt.

Zofingen, den 14. Mai 1955.

(AA. 138)

Bezirksamt Zofingen.

Bank Keschland & Hepner AG., Zürich

Bilanz per 31. Dezember 1954

Aktiven		Passiven			
Fr.	Rp.	Fr.	Rp.		
Kasse, Giro- und Postcheckguthaben	37 626	55	Kreditoren auf Sicht	238 049	25
Bankdebitoren auf Sicht	188 075	30	Kreditoren auf Zeit	3 010	50
Wechsel	32 418	70	Aktienkapital	50 000	—
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung	22 905	40	Transitorische Passiven	4 822	80
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung	10 447	70		295 882	55
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung	5 000	—	Reingewinn	1 427	10
Sonstige Aktiven	836	—		297 309	65
	297 309	65			
Ausgaben		Gewinn- und Verlustrechnung per 31. Dezember 1954		Einnahmen	
Fr.	Rp.	Fr.	Rp.	Fr.	Rp.
Passivzinsen	65	20	Aktivzinsen	2 582	35
Bankbehörden und Personal	9 916	—	Kommissionen	9 052	85
Geschäfts- und Bureaukosten	9 146	81	Ertrag des Wechselportefeuilles	9 878	46
Steuern und Abgaben	1 122	05	Ertrag der Wertschriften	1 230	35
Einrichtungskosten	1 393	55	Verschiedene Erträge	326	70
	21 643	61			
Reingewinn	1 427	10			
	23 070	71			
Verwendung des Reingewinns:				23 070	71
Zuweisung an den Reservefonds	Fr. 1000.—				
Vortrag auf neue Rechnung	„ 427.10				
	Fr. 1427.10				

Caisse d'Epargne de Morges S.A., à Morges

Bilan au 31 décembre 1954

Actif		Passif			
Fr.	Rp.	Fr.	Rp.		
Caisse et compte de chèques postaux	26 772	02	Engagements en banque à terme	75 000	—
Avoirs en banque à vue	41 759	60	Comptes créanciers à vue	68 608	60
Comptes courants débiteurs	18 799	85	Dépôts en caisse d'épargne	1 154 357	78
Prêts à des corporations de droit public	15 300	—	Emprunts auprès de la banque des lettres de gage	340 000	—
Placements hypothécaires	1 613 814	50	Autres postes du passif	11 413	75
Titres et participations permanentes	53 500	—	Capital	100 000	—
Autres postes de l'actif	10 742	80	Réserves	28 000	—
	1 780 688	77	Bénéfice net	3 308	64
				1 780 688	77
Doit		Avoir			
Fr.	Rp.	Fr.	Rp.		
Intérêts débiteurs	42 033	59	Solde reporté de l'exercice précédent	333	73
Organs de la banque et personnel	5 261	30	Intérêts créanciers	58 280	15
Frais généraux et frais de bureau	7 010	75	Commissions	450	—
Impôts et taxes	1 167	60	Produits des titres	1 218	—
Amortissements	1 500	—			
Bénéfice net	3 308	64			
	60 281	88			
Répartition du bénéfice:				60 281	88
Versement aux réserves	3 000	—			
Report à nouveau	308	64			
	3 308	64			

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Guatemala — Einfuhrvorschriften

Mit Dekret Nr. 271 vom 18. April 1955 wurde die dem guatemaltekischen Importeur eingeräumte Frist zur Verzollung von Sendungen, die in den Zoll-Lagerhäusern liegen, von 180 auf 90 Tage gekürzt. Nach Ablauf dieser Frist gelangt die Ware zur Versteigerung.

Diese Massnahme wurde getroffen, um die überfüllten Lagerhäuser zu entlasten.
113. 16. 5. 55.

Guatemala — Prescriptions relatives aux importations

Par décret N° 271 du 18 avril 1955, le délai imparti à l'importateur guatemalteque pour dédouaner les envois entreposés aux dépôts de la douane a été ramené de 180 à 90 jours. Passé ce délai, la marchandise sera vendue aux enchères.

Cette mesure a été prise en vue de décharger les entrepôts encombrés.
113. 16. 5. 55.

Grossbritannien Liberalisierung der Einfuhr

Gemäss den «Notices to Importers» Nr. 716, 719, 722/25 wurde die Freiliste auf weitere Waren ausgedehnt. Ferner wurden einige Textänderungen in der «Open General Licence» vorgenommen. Die im SHAB, Nr. 46 vom 25. Februar 1954, veröffentlichte Liste ist daher wie folgt zu ergänzen:

A. Additions to Open General Licence

Schedule I

Hides and skins, other than furskins and woolled sheep and lamb skins, the following:
Raw, dried, salted or pickled.
Hide splits, untanned.
Sheep and lamb skins, being grains and fleashes untanned.
Calcium silicide.
Cotton linters.
Pine tar.
Pine pitch.
Pinene.
Turpentine.

Schedule II

Jute, raw and jute cuttings.
Malze flaked.
Rice, broken, other than cargo broken rice.
Rice flour.
Rice gluten.
Rice, whole.
Starches and starch preparations, not containing added sweetening matter, except:
Cassava meal, mandioca meal, manioc meal, tapioca meal, tapioca ampas, Cassava root.
Wheat germ.
Wheat gluten.

Schedule III

Barley products, unsweetened the following:
Barley flour, and pearled barley.
Cereal breakfast foods, unsweetened.
Flaked oats.
Ground rolled oats.
Malt, Oatmeal.

B. Amendments to Open General Licence

Schedule I

Delete the heading: «Herbs, dried, in bulk, the following:» and the items listed thereunder, and substitute: Herbs, dried, in bulk.
Under the heading: «Printed matter of the following descriptions:» add the item: (viii) Music.
Delete the heading: «Spices, the following:» and the items listed thereunder, and substitute: Spices.
Delete the item: «cotton, raw (other than cotton linters)» and substitute the item: «Cotton, raw».
Under the heading: «Gums and resins the following:» add the items: «Rosin (colophony).
Rosin (colophony) hydrogenated.
Rosin (colophony) polymerised.»
Under the heading: «Fertilisers, the following:» insert the item: «Mineral phosphates of lime, unground.»
Under the heading: «Oils, the following:» add the item: «Pine.»
Delete the heading: «Ferro-Alloys, unwrought, the following:» and the items listed thereunder, and substitute: «Ferro-alloys, unwrought, including silico manganese but excluding ferro-manganese and spiegelisen.»

Schedule II

Delete the item: «Hides and skins (including fur skins), raw, dried, salted or pickled» and substitute: Fur skins (including woolled sheep and lamb skins), raw, dried, salted or pickled.
For the item: «Beans, dried, white; other than soya beans, and beans for sowing:» substitute the item: Beans, dried; other than locust beans and soya beans.
Delete the items: «Cotton linters.
Pine tar.
Pinene.
Turpentine.»
Delete the heading: «Gums and resins the following:» and the items listed thereunder.
Under the heading: «Oils, the following:» delete the item: «Pine.»

Schedule III

Group I — Food, Drink, Animal Feeding Stuffs and Seeds.
Delete the heading: «Herbs, dried, the following:» and the items listed thereunder, and substitute: Herbs, dried or fresh.
Delete the heading: «Potherbs, fresh, the following:» and the items listed thereunder.
For the item: «Puddings, sweet, not containing rice, excluding milk puddings.» substitute the item: Puddings, sweet, excluding milk puddings.
Delete: «Rice gluten;»
«Starches and starch preparations, not containing added sweetening matter, the following:» and the items listed thereunder.
«Wheat germ.»
«Wheat gluten.»

Grande-Bretagne Libération de l'importation

Selon les «Notices to Importers» N° 716, 719, 722/25, la liste de libération a été étendue à de nouvelles marchandises. En outre, le texte de l'«Open General Licence» a été quelque peu modifié. La liste publiée dans la FOSC, N° 46 du 25 février 1954 doit dès lors être complétée comme suit:

Group 2 — Mineral Products and Metals.

Delete the heading: «Ferro-alloys, unwrought, except:» and the items listed thereunder and substitute: «Ferro-alloys, the following:»
Ferro-manganese.
Spiegelisen.

Group 5 — Chemicals, Drugs, Medicines, Dyes, Colours and Fertilisers.

Under the heading: «Fertilisers, the following:»
Delete the item: «Mineral phosphates of lime»
and substitute the item: «Mineral phosphates of lime, ground.»

Group 10 — Glassware, pottery and other fired clay products, not including toys.

Under the heading: «Glass and glassware:»
Insert the item: «Beads, glass, including frosted and alabaster glass, not otherwise coloured, not faceted and not treated with pearl essence.»

Group 14 — Musical Instruments and Accessories not including Toys.

Under the heading: «Musical instruments and parts thereof, the following:»
For the item: «Harmonicas»
substitute the item: Harmonicas containing six or more tuned reeds.

Group 15 — Books, Fancy Goods, Perfumery, Hardware, etc. not including Toys.

Under the heading: «Printed matter, the following:»
Delete the item: Music.

Group 16 — Furskins and Manufactures thereof: Hides and Skins: Leather and Manufactures thereof: Wood and Manufactures thereof, not including Toys.

Delete the heading: «Hides and skins, other than furskins, untanned, the following:» and the items listed thereunder.

Group 17 — Miscellaneous — not including Toys

Delete the heading: «Starches and starch preparations, not containing added sweetening matter the following:» and the items listed thereunder.

113. 16. 5. 55.

Ausland-Postüberweisungsdienst — Service intern. des virements postaux

Umrechnungskurs vom 14. Mai 1955. — Cours de conversion dès le 14 mai 1955.

Belgien und Luxemburg: Fr. 8.80; Dänemark: Fr. 63.50; Deutschland: Fr. 104.75; Frankreich und Marokko: Fr. 1.26; Italien: Fr. — 70½; Niederlande: Fr. 115.90; Oesterreich: Fr. 16.90; Schweden: Fr. 84.75.

113. 16. 5. 55.

Tarif der Umsatzsteuer auf der Wareneinfuhr

Mit der im SHAB, Nr. 98 vom 28. April 1955 veröffentlichten Verfügung Nr. 1 p betreffend die Warenumsatzsteuer vom 31. März 1955 hat das eidg. Finanz- und Zolldepartement einen neuen, revidierten Tarif der Umsatzsteuer auf der Wareneinfuhr erlassen, welcher am 1. Mai 1955 in Kraft getreten ist. Auf den gleichen Zeitpunkt ist der durch Verfügung Nr. 1 m vom 18. August 1952 erlassene Steuertarif aufgehoben worden.

Die Verfügung 1 p ist als Separatabzug zum Preise von 45 Rp. erhältlich. Versand der Einfachheit halber gegen Voreinzahlung auf Postcheckrechnung III 520, Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern. Um Missverständnissen vorzubeugen, wird gebeten, diese Einzahlungen nicht schriftlich zu bestätigen, sondern das Gewünschte auf dem für uns bestimmten Abschnitt des Einzahlungsscheines zu vermerken.

Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern.

Tarif de l'impôt sur le chiffre d'affaires grevant l'importation de marchandises

Par l'ordonnance N° 1 p concernant l'impôt sur le chiffre d'affaires, du 31 mars 1955, publiée dans la FOSC, N° 99 du 29 avril 1955, le Département fédéral des finances et des douanes a promulgué un nouveau tarif révisé de l'impôt sur le chiffre d'affaires grevant l'importation de marchandises, qui est entré en vigueur le 1^{er} mai 1955. A la même date a été abrogé le tarif de l'impôt promulgué par l'ordonnance N° 1 m du 18 août 1952.

Le texte de l'ordonnance 1 p est livrable sous forme de tirage à part au prix de 45 ct. Pour simplifier les opérations, nous l'envoyons contre versement préalable au compte de chèques postaux III 520, Feuille officielle suisse du commerce, Berne. Afin d'éviter des malentendus on voudra bien ne pas confirmer les commandes à part par écrit, mais simplement les mentionner au verso du coupon qui nous est destiné.

Feuille officielle suisse du commerce, Berne.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidgen. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern
Rédaction: Division du commerce du Départ. fédéral de l'économie publique, Berne

„EIN CAMPARI“

Société des Autotransports du Pied du Jura Vaudois

(S.A.P.J.V.) à l'Isle

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le samedi 28 mai 1955, à 15 heures, à Morges, au Casino.

Ordre du jour: 1° Rapport du conseil d'administration, 2° Comptes 1954, 3° Rapport de Messieurs les commissaires-vérificateurs, 4° Votation sur les conclusions de ces rapports, 5° Nomination des commissaires-vérificateurs pour 1955, 6° Divers.

Le bilan et le compte de profits et pertes, ainsi que les rapports du conseil d'administration et des vérificateurs sont à la disposition des actionnaires au bureau de la société, à l'Isle. La feuille de présence sera établie dès 14 heures et close à 15 heures.

Pour être discutées à l'assemblée, les demandes de renseignements et les propositions doivent parvenir au président du conseil, avant le 25 mai 1955. Messieurs les actionnaires qui désirent prendre part à l'assemblée générale sont priés de demander une carte d'admission au siège social avant le 27 mai 1955 ou le jour de l'assemblée dès 14 heures sur présentation des actions ou d'un certificat de dépôt de banque récent.

L'Isle, le 12 mai 1955.

Le président du conseil d'administration.

Watch Stones Co. Ltd., Thun

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Samstag, den 4. Juni 1955, um 11.30 Uhr, im Restaurant «Stimmthalhof», Thun.

Traktanden:

1. Protokoll.
2. Geschäftsbericht.
3. Gewinn- und Verlustrechnung und Bilanz; Bericht der Kontrollstelle.
4. Decharge-Erteilung an die Verwaltung.
5. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinns.
6. Wahlau in den Verwaltungsrat.
7. Wahl der Kontrollstelle.

Der Geschäftsbericht, die Bilanz, die Gewinn- und Verlustrechnung und der Bericht der Kontrollstelle liegen von Mittwoch, den 25. Mai 1955, hinweg auf unserem Büro, Bernstrasse 11, in Thun, zur Einsicht der Herren Aktionäre auf.

Der Verwaltungsrat der

WATCH STONES CO. LTD.

Schnell und mühelos

erhalten Sie mit dem kombinierlen



DUPLOMAT

weisse Kopien in 45 Sek. von allen Ihren Originalen

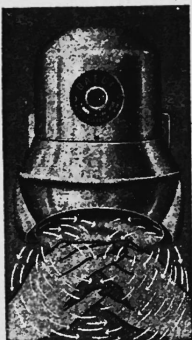
- Duploamat Ultra kombiniert A 4 Fr. 650.—
- Duploamat Ultra kombiniert A 3 Fr. 850.—
- Duploamat Super Belichtung A 4 Fr. 275.—
- Duploamat Junior Entwicklung A 4 Fr. 195.—

Verlangen Sie Angebote und Vorführung bei

OZALID AG. ZÜRICH

Seefeldstrasse 94 Telephone (051) 24 47 57

Mikrofilm- u. Aufnahmegeräte Kontophot, Ausführung sämtlicher Mikrofilm-Aufnahmen, Vergrößerungs- u. Verkleinerungsarbeiten in unserer Reproduktions-, Lichtpaus- und Plandruckanstalt



Fortschrittliche Industrielle, Direktoren und Betriebsleiter

schätzen die Hygiene in ihrem Betrieb und in ihrer Verwaltung.

Der **BAEGE-Hochleistungs-Handtrockner**

hilft Ihnen, die sanitäre Lücke in Ihren Toilettenanlagen zu schliessen. — Weg mit den schmutzigen, nassen Handtüchern, sie sind Bazillenträger! Mit dem Gebrauch unseres Apparates geht die Zahl der Krankheitstage stark zurück. In 30 Sekunden garantiert trockene Hände.

Modelle ab Fr. 185.—. 2 Jahre Garantie.

Unverbindliche Vorführung und Beratung jederzeit durch A. & K. WILLIMANN, Thiersteinerallee 29, Basel 18, Telephone (061) 34 60 47.

Erstklassige Referenzen schweiz. Grossverbraucher.

HERMES

Von Schweizern entwickelt. Von Schweizern hergestellt. Von Schweizern zur Weltgeltung gebracht.



PAILLARD Yverdon und Ste. Croix Feinmechanik seit 1814

HERMAG

Hermes-Schreibmaschinen AG., Zürich, Waisenhausstr. 2 Generalvertretung für die deutsche Schweiz



FISCHER & CO. REINACH 6

Zu vermieten

Laden in Zürich

zirka 45 m² (evtl. Büro oder Atelier), an guter passanter Lage im äusseren Seefeld, nebst Lagerraum und WC, fließ. Wasser, Zentralheizung. — Bezug nach Vereinbarung.

Zuschriften unter Ch. R. 10585 Z an Publicitas Zürich 1.



Zu kaufen gesucht

Einbau-Kassenschrank

67 x 100 x 50 cm (Außenmaße), feuerfester. Es kommt nur Occasion in Frage. — Offerten sind zu richten an Oskar Steffen & Cie. Papierenwarenfabrik Weihen (LU)

PRÊTS discrets

à personnes solvables de 400 à 3000 fr. Conditions sérieuses. Réponse rapide. Banque Courvoisier & Cie Neuchâtel

Entreprise sise à Neuchâtel, en plein développement, constituée en société anonyme, cherche encore quelques intéressés désireux de participer à l'augmentation du

capital-actions

de la société. Affaire sérieuse, offrant toutes garanties et représentant un placement avantageux. Prière de s'adresser à M. André Seguel, expert comptable, Neuchâtel.

PATENTE KIRCHHOFER, RYFFEL & CO. ZÜRICH, BAHNHOFSTR. 58

Certificat d'importation

Le texte des instructions du Service des importations et des exportations, publié dans le No 207 de la Feuille officielle suisse du commerce du 7 septembre 1953, peut être commandé sous forme de tirage à part. Prix: 50 ct., frais compris. Envoi contre versement préalable au compte de chèques postaux 111 520. Feuille officielle suisse du commerce, Berne. Afin d'éviter des malentendus on voudra bien ne pas confirmer les commandes à partir par écrit, mais simplement les mentionner au verso du coupon qui nous est destiné.

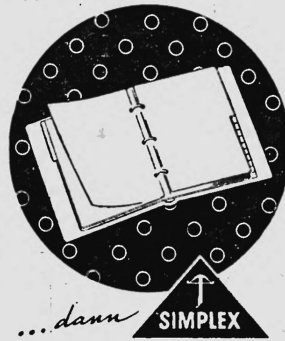
Feuille officielle suisse du commerce, Berne.

Employé de commerce dipl., 28 ans, expériences: publicité, commerce et banque, langues: allemand, français et anglais, demande en Suisse romande ou à proximité

poste de confiance

pour 1^{er} novembre ou à convenir. Je cherche une place stable dans maison sérieuse, de préférence poste indépendant ou donnant la possibilité d'assumer une responsabilité. Offres sous chiffre 11AB 280-1 à Publicitas Berne.

Wenn Ringbücher...



...dann **SIMPLEX**

mit besonders solidem Einband und einwandfreier Ringmechanik. Große Auswahl von Einlagen. Verlangen Sie in der Papeterie die Ringbücher der

Schreibbücherfabrik Simplex AG. Bern

La fabrique de papier e

VERSOIX

livre des **PAPPIERS**

pour

- Les fabriques d'articles en papier, de sachets et de sacs en papier
- Les fabriques de cartonnages
- Les fabriques d'enveloppes
- Les arts graphiques
- Les autres établissements de transformation de papier
- Les entreprises industrielles

OCCASION

20 Bigla-Sichtkartei-Schränke

zu 12 Schubladen für Kartenformat A 5, nur leicht gebraucht, sehr vorteilhaft abzugeben.

Anfragen an Postfach 2747, Zürich 23.

Für Artikel aus **Plexiglas**

die Spezialfirma



Zürich 56 Tel. 051 464991 Wehntalerstr. 298

Kopit-Kombi gibt dem Chef Sicherheit, weil er sofort über die Kopien verfügen kann. Und — kein Gerät gibt billiger Kopien als der kombinierte Kopit, da Sie nach freier Wahl Liehtpausen od. Blitzkopien (Photokopien) erstellen können. Das eingebaute Kopit-Kontrollauge zeigt an, wenn die Lichtpausen richtig belichtet sind: kein Ausseubis und Zeitverlust. — Verführungsgeräte. Mod. 444 u. 338 kombinieren stehen für Sie bereit.

KOPIT AG., BERN
Fabrik für Lichtpausen- und Photokopierapparate, Engchaldenstrasse 20
Telephone (031) 2 40 06

Les titulaires des brevets suisses ci-après désirent entrer en relations avec des industriels suisses en vue de l'exploitation de leurs inventions:

262025 du 26 octobre 1946: «Procédé de fabrication d'un acier et acier obtenu par ce procédé»

262334 du 26 octobre 1946: «Acier déformable»

263512 du 2 avril 1949: «Nastro elastico»

267590 du 11 juin 1949: «Selbsttätige Feuerwaffe mit instarr verriegeltem Verschluss».

Conventionsfreie Frachten ab Uebersee und England

Müller-Gysin AG.
Basel Zürich Genf



Einige Franken sparen und sich das ganze Jahr ärgern?

Hand aufs Herz, ist Ihnen wohl dabei, wenn Sie ein eigenes Couvert in dürftiger Papierqualität und Aufmachung zur Hand nehmen? Lassen Sie sich unsere Muster-sammlung gepflegter Couverts vorlegen, sie vermittelt Ihnen wertvolle Anregungen.

Schaller & Co AG
Couvertfabrik
Zürich 5/23
Tel. 051/42 45 42

Zu verkaufen zum Teil neue **Beleuchtungskörper**

geeignet für Büro, Werkstätten usw.

Schweizerische Blindladefabrik Schaffhausen
Tel. (053) 5 39 25 (210)

**EIDGENÖSSISCHE
VERSICHERUNGS-AKTIEN-GESELLSCHAFT
ZÜRICH**

GEWINN- UND VERLUST-RECHNUNG 1954

	AUSGABEN	EINNAHMEN
Vortrag 1953		123.181
Prämien-Reserve 1953		9.550.000
Schaden-Reserve 1953		18.650.000
Kataströphen-Reserve 1953		2.000.000
Prämien-Einnahme		31.228.155
Zinsen		1.304.966
Rückversicherungs-Prämien	12.415.963	
Bezahlte Schäden abz. Rückvers.	9.621.285	
Provisionen und Verw.-Kosten	7.052.569	
Prämien-Reserve 1954	10.075.000	
Schaden-Reserve 1954	19.125.000	
Katastrophen-Reserve 1954	2.000.000	
Abschreibungen	1.000.000	
Personalfürsorge	500.000	
Gewinn-Saldo	1.066.485	
	Fr. 62.856.302	62.856.302

BILANZ

PER 31. DEZEMBER 1954

	AKTIVEN	PASSIVEN
Obligationen der Aktionäre	4.000.000	
Banken und Kasse	5.408.949	
Wertschriften	30.983.704	
Liegenschaften	2.000.000	
Agenten, Gesellschaften, Kunden	10.620.872	
Aktienkapital		8.000.000
Kapitalreserve		3.700.000
Dispositionsfonds		700.000
Kursreserve		500.000
Prämien-Reserve		10.075.000
Schaden-Reserve		19.125.000
Katastrophen-Reserve		2.000.000
Gesellschaften, div. Kreditoren		8.247.040
Dividende		480.000
Vortrag		186.485
	Fr. 53.013.525	53.013.525

DER PRÄSIDENT: DR. CHARLES ZOELLY
DER DIREKTOR: DR. E. KÖHLER

Société des Forces Motrices de Chancy-Pougny

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

le mardi 31 mai 1955, à 10 heures 30, au siège de la Société de Banque Suisse, à Genève.

Ordre du jour:

- 1° Approuver le présent rapport ainsi que les comptes de l'exercice 1954 et le bilan arrêté au 31 décembre 1954.
- 2° Donner au conseil d'administration déchargé de sa gestion.
- 3° Procéder au renouvellement du mandat de 2 administrateurs.
- 4° Procéder à la désignation d'un ou de plusieurs contrôleurs.

Le bilan et le compte de profits et pertes au 31 décembre 1954, le rapport du contrôleur et le rapport de gestion seront à la disposition des actionnaires dès le 16 mai 1955 au siège de la société, à Chancy.

Pour pouvoir assister à l'assemblée générale, les actionnaires devront déposer leurs titres trois jours au moins avant la réunion au siège ci-dessus mentionné qui leur délivrera une carte d'admission. Le dépôt des titres pourra, toutefois, être remplacé par un certificat délivré par les maisons de banque détentrices des titres.

Au nom du conseil d'administration,
le président: Charles-Albert de Dolssieu.

La Genevoise, Compagnie d'Assurances sur la Vie

Informe Messieurs les actionnaires que le coupon N° 82 est payable à la Caisse de la compagnie, place de Hollande 2, à Genève, dès le 13 mai 1954, à raison de 150 fr. par coupon, sous déduction du timbre fédéral et de l'impôt anticipé, atteignant ensemble 30%, soit

105 fr. net.

Genève, le 12 mai 1955.

La direction générale.

Automobilgesellschaft Rottal AG., Ruswil

Dividendenzahlung

Gemäss Beschluss der Generalversammlung vom 12. Mai 1955 wird der Dividendencoupon Nr. 4 für das Jahr 1954 wie folgt eingelöst

Fr. 14.— netto

(Fr. 20.— 4% pro Aktie, abzüglich Fr. 6.— 30% Verrechnungssteuer).

Die Einlösung erfolgt spesenfrei ab heute/ab

Betriebsbureau Ruswil,
Reisebureau Rottal, Luzern, Alpenstrasse 6,
Luzerner Kantonalbank, Luzern,
Volksbank Ruswil,
Luzerner Landbank AG., Grosswangen,
Volksbank Willisau, Filiale Grosswangen,
Volksbank Wohlen-Malters, Wohlen.

Ruswil, den 13. Mai 1955.

Der Verwaltungsrat.

Emission einer

**3¼%-Anleihe
des Verlages Otto Walter AG., Olten**

von Fr. 1 000 000.— von 1955

bestimmt zur Konversion bzw. Rückzahlung der am 30. Juni 1955 fällig werdenden 3¼%-Anleihe von Fr. 400 000.— von 1945 und zur teilweisen Finanzierung von technischen Erweiterungen, insbesondere zur Beschaffung maschineller Einrichtungen.

Anleihsbedingungen:

Titel à Fr. 500.— auf den Inhaber lautend.

Zinssatz 3¼% p. a., Coupons per 30. Juni. Der erste Coupon ist am 30. Juni 1956 zahlbar.

Rückzahlung der Anleihe am 30. Juni 1965; mit vorzeitigem teilweisem oder ganzem Rückzahlungsrecht der Schuldnerin auf einen Coupondatum, nach vorausgegangenem dreimonatiger Kündigung, erstmals per 30. Juni 1961.

Emissionspreis (für Konversionen und Barzeichnungen):
100% zuzüglich 0,60% Hälfte des eidgenössischen Titelstempels.

Frist zur Einreichung der Konversionsanmeldungen und Barzeichnungen vom 16. bis 31. Mai 1955, mittags.

Liberierungsfrist vom 30. Juni bis 15. Juli 1955 mit Zinsverrechnung per 30. Juni 1955.

Bei Ueberzeichnung finden Reduktionen der Barsubskriptionen statt.

Konversionsanmeldungen und Barzeichnungen werden spesenfrei entgegengenommen von den nachgenannten Banken und ihren Niederlassungen.

Solothurner Kantonalbank
Ersparnkasse Olten
Solothurner Handelsbank
Schweizerische Bankgesellschaft
Schweiz. Spar- und Kreditbank

Gornergratbahn-Gesellschaft

Dividenden-Zahlung

Die Generalversammlung vom 14. Mai 1955 hat die Dividende für das Geschäftsjahr 1954 festgesetzt wie folgt:

5% ordentliche Dividende = Fr. 15.— je Aktie
zusätzliche Dividende = Fr. 7.— je Aktie
Zusammen = Fr. 22.— je Aktie

Ab 16. Mai 1955 können die Coupons Nr. 17 unserer Aktien mit Fr. 22.—, abzüglich 5% Coupoussteuer und 25% Verrechnungssteuer, oder netto Fr. 15.40 spesenfrei eingelöst werden bei der Schweizerischen Bankgesellschaft in Basel, Bern, Lausanne und Zürich, sowie beim Schweizerischen Bankverein in Basel, Lausanne und Zürich.

Espora S.A., Lugano

L'assemblea generale ordinaria

è convocata per giovedì 2 giugno 1955, alle ore 11, a Lugano, sede della società, Palazzo Giovinetti. Gli atti di cui alle trattande qui sotto elencate sono ivi depositi a partire da oggi.

Trattande:

- 1° Relazione del consiglio di amministrazione.
- 2° Presentazione conti e bilancio esercizio 1954.
- 3° Relazione del revisore dei conti. Searico al consiglio d'amministrazione.
- 4° Eventuali.

Il consiglio d'amministrazione.

HAUSMANN AG., ST. GALLEN

Schweizerisches Medizinal- und Sanitätsgeschäft

Laud Beschluss unserer heutigen Generalversammlung gelangt Coupon Nr. 56 unserer Aktien abzüglich 30% Abgaben mit

netto Fr. 42.—

zur Einlösung bei

unserer Kasse in St. Gallen, Kugelgasse 4,
Schweizerischer Bankverein in St. Gallen.

St. Gallen, den 12. Mai 1955.

BEROLA AG BERN

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Donnerstag, den 26. Mai 1955, 18.30 Uhr, am Sitz der Gesellschaft zur Erledigung der statutarischen Traktanden.

Die Jahresrechnung 1954, der Geschäftsherricht sowie der Bericht der Kontrollstelle liegen vom 16. Mai 1955 an zur Einsichtnahme für die Aktionäre am Sitz der Gesellschaft auf.

Die Eintrittskarten für die Generalversammlung können bis zum 25. Mai 1955 gegen Ausweis über den Aktienbesitz am Sitz der Gesellschaft bezogen werden.

Bern, 14. Mai 1955.

Der Verwaltungsrat.

OZALID AG ZÜRICH

Ein Betrieb, der durch seine interessante Vielseitigkeit auf jeden Besucher eine ungewöhnliche Wirkung ausübt. Im Weichbild von Zürich gelegen besitzt dieser «kleine Grossbetrieb» für Lichtpauspapiere und -geräte einen höchst spezifischen Charakter, indem er ebenso sehr typisch schweizerische wie weltweite, internationale Aspekte zeigt.

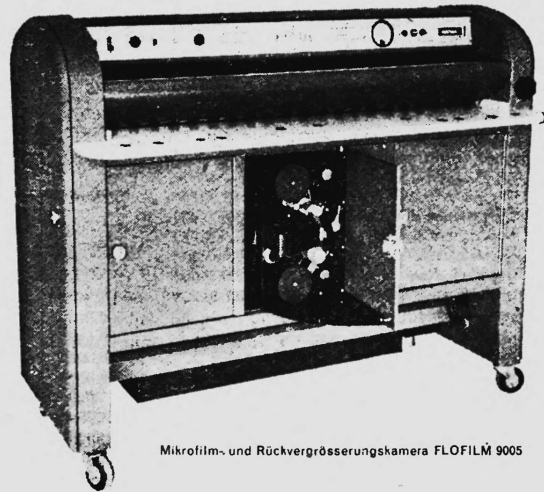
Beim Rundgang durch all die vielen, modern eingerichteten Räume ergeht es einem wie bei einem Puzzle — die scheinbar so disparaten Teile fügen sich unversehens zum sinnvollen Ganzen. Der Rhythmus der Arbeit erhält seinen bestimmenden Impuls von der originellen, energischen, äusserst unternehmungslustigen Persönlichkeit des Inhabers, Herrn Fritz Bühler, der diesen Betrieb aufgebaut und zu seiner heutigen Blüte gebracht hat.

Wir konzentrieren uns im folgenden auf die Hauptcharakteristika der OZALID AG. Im Kellergeschoss befindet sich einer der Schwerpunkte des ganzen Unternehmens. Hier steht die Streichmaschine, auf der das Spezial-Rohpapier seine Verwandlung zum lichtempfindlichen Trocken- und Halbfeucht-Lichtpauspapier erfährt. Mit gleichmässiger Geschwindigkeit wandert das Papier über all die vielen Transportwalzen, passiert die Präparatenwanne, den Trocknungskanal usw. und reichert sich schliesslich zur mächtigen Diazopapierrolle an. Diese Rollen werden jeweils noch am gleichen Tag in der Ausrüsterei zugeschnitten, in die verkaufsbüchlichen Rollen und Formate verpackt und im luftkonditionierten Lagerraum untergebracht. Das hier verwendete Rohpapier ist inländischer Herkunft, und die Chemikalien, mit denen es behandelt wird, sind ganz und gar «home made» — sie stammen aus dem betriebseigenen Laboratorium. Diese Chemikalien stellen übrigens einen wichtigen Exportartikel der Firma dar, indem sie praktisch in alle Ecken und Enden der ganzen Welt geliefert werden.

Ein emsiges Hin und Her herrscht in der Lichtpauserei. Täglich muss hier ein enormes Pensum von Aufträgen bewältigt werden. (Gibt es etwas Ungeduldigeres als einen Techniker oder Architekten, der auf seine Pausen wartet?) Die Belichtungs- und Entwicklungsmaschinen, mit denen gearbeitet wird, sind hochwertige Eigenfabrikate der OZALID AG (HELIOMATIC, SOLOMATIC, VAPOMATIC, MINIWATT Suisse — alle an der MUBA mit dem Preis DIE GUTE FORM ausgezeichnet). Wir haben hier den Idealfall einer wirkungsvollen Zusammenarbeit zwischen Praxis und Konstruktionswerkstatt.

Mit besonderem Stolz wird das Laboratorium gezeigt. Hunderte von Flaschen und Fläschchen verstellen ringsum die Wände, in komplizierten Retorten und Rührwerken brodeln farbige Flüssigkeiten — unablässige Forschungsarbeit garantiert so die Qualität des OZALID-Papiers.

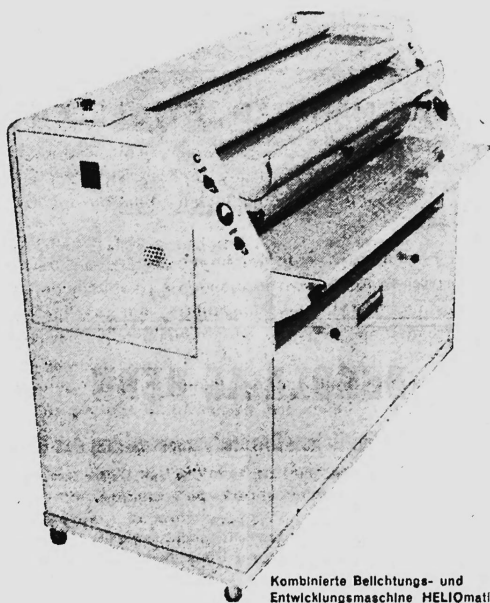
Ein wichtiger integrierender Bestandteil des Betriebes ist dann auch die phototechnische Abteilung. Wie das Ganze, so sind auch die Teile von erstaunlicher Vielseitigkeit: Die Photo-Abteilung erstellt Vergrösserungen und Verkleinerungen, Kopien, Autopositive, Reflexaufnahmen, Mikrofilme usw. usw.



Mikrofilm- und Rückvergrösserungskamera FLOFILM 9005

In engem Zusammenhang mit der Photo-Abteilung steht die in einem Seitenflügel des Gebäudes untergebrachte Offset-Druckerei, wo die zeitsparenden vorbeschichteten Ozal-Aluminiumfolien, mit denen sich die schönsten Resultate erzielen lassen, vorgeführt werden.

Die ganze Mannigfaltigkeit des Unternehmens wird einem vor allem im Ausstellungsraum bewusst. Abgesehen von den erwähnten Eigenfabrikaten werden hier dem Interessenten noch eine grosse Zahl von Fremdprodukten in- und ausländischer Provenienz vorgeführt, beispielsweise verschiedene Modelle von einfachen und vollautomatischen Photokopier- und Klein-Bürolichtpausgeräten (Diplomat, Kontophot, Copyrette und Forster), ferner Analysenlampen für chemische, medizinische und geologische Zwecke, die BSM (Bündelschliessmaschine) u.a.m. Wichtige Verkaufsartikel sind sodann auch das GLUTOLIN (Leim und Kleister) sowie die VISPONGA-Schwämme.



Kombinierte Belichtungs- und Entwicklungsmaschine HELIOMATIC

In einem separaten Raum bewundern wir die vielgerühmte JENNY-Zeichenkombination — tatsächlich ein bestechendes Glanzstück schweizerischer Präzisionsarbeit und moderner Formgestaltung (seit Jahren an der MUBA mit dem Preis DIE GUTE FORM ausgezeichnet). Wir brauchen uns nicht näher auf sie einzulassen, ist sie doch sowohl in der schweizerischen wie in der internationalen Fachwelt längst zum unverwechselbaren Begriff geworden.

Unser lebhaftes Interesse findet schliesslich auch noch die neueste Anschaffung der OZALID AG, die ambulante FLOFILM-Grosskamera 9005. Es handelt sich hier um einen Mikrofilmapparat, der revolutionärerweise nach dem Durchlauf-Prinzip arbeitet, was eine ausserordentliche Zeitersparnis bedeutet. Jeder Industriebetrieb, dem sich Archivierungsprobleme stellen, seien es nun Raum- oder Sicherheitsfragen, sollte dieser ingeniösen Kamera seine volle Aufmerksamkeit schenken. Dieser Apparat filmt alle möglichen Arten von Schriftstücken und Zeichnungen bis zu einer Breite von 105 cm (bei beliebiger Länge), verfügt über verschiedene Verkleinerungsfaktoren (20 x 24 x 30 x 35 x) und produziert bemerkenswerterweise ohne weiteres auch massgetreue Rückvergrösserungen. Die OZALID AG führt mit dieser Kamera Lohnarbeiten aus, wobei das Archiv jeweils an Ort und Stelle vom firmaeigenen Spezialisten aufgenommen wird.

Noch lange, nachdem wir die OZALID AG verlassen haben, stehen wir unter dem Eindruck des vitalen, grosszügigen, optimistischen Unternehmertums, der diesem Betrieb sein einzigartiges Gepräge gibt.